


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ НАУК
Кафедра английского языка

РЕКОМЕНДОВАНО К ЗАЩИТЕ
В ГЭК И ПРОВЕРЕНО НА ОБЪЕМ
ЗАИМСТВОВАНИЯ

И.о. заведующего кафедрой

канд. филол. наук

 А.С. Остапенко
13 июня 2019 г.

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
(магистерская диссертация)

МЕТОДИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ КУРСОВ ПО
ВЫБОРУ «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ЧЕРЕЗ КЛАССИЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ»

45.04.02 Лингвистика

Магистерская программа «Теория и практика преподавания иностранных
языков и культур»

Выполнила работу
Студентка 2 курса
очной формы обучения



Комарова
Евгения
Игоревна

Научный руководитель
д-р педагогических наук



Пчелинцева
Ирина
Геннадьевна

Рецензент
старший преподаватель
кафедры английского языка
Тюменского
государственного
университета



Иванова
Татьяна
Ивановна

г. Тюмень, 2019

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ГЛАВА 1. ПРЕПОДАВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ЧЕРЕЗ КЛАССИЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ	6
1.1. Понятие текста и критерии текстуальности	6
1.2. Классический текст и его применение при обучении английскому языку	16
1. 3. Метод управляемых открытий (Guided Discovery)	23
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1	31
ГЛАВА 2. МЕТОДИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ КУРСА «BRAVE DIGITAL WORLD»	33
2.1. Общее описание материала	33
2.2. Внедрение методического сопровождения	37
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2	64
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	65
СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ЛИТЕРАТУРЫ	68
ПРИЛОЖЕНИЯ	73

ВВЕДЕНИЕ

В современном информационном мире изучение иностранных языков требует совершенствования системы образования и использования новых приемов и методик, соответствующим требованиям времени. Однако для многих преподавателей остается нерешенной проблема выбора методов, средств обучения английскому языку, а также содержания обучения и выбора учебного материала.

В качестве основной единицы содержания обучения многие методисты рассматривают текст, поскольку он может выступать в обучении как объект для распознавания речи зрительно (чтение) и на слух (аудирование), а также как продукт речепорождения (говорение, письмо). Текст способен нести любую информацию из всех областей знания, что и придает разнообразную направленность обучению иностранным языкам. Рассматривая текст (информацию) как основную единицу содержания обучения иностранным языкам, используя возможности Интернета, мы имеем доступ к актуальной, аутентичной информации в интернет-ресурсах, что способствует повышению мотивации у студентов к изучению иностранных языков. Английские классические тексты не только мотивируют студентов к изучению иностранных языков, но и помогают понять культуру изучаемого языка, познать себя и окружающий мир. Для формирования иноязычной коммуникативной компетенции необходимо создать информационно-образовательную среду. Правильно подобранные тексты могут служить плацдармом для продуцирования речи. К сожалению, этим аспектом текста часто пренебрегают и неэффективно применяют его на практике. Также остро ощущается проблема реализации познавательной функции в ситуациях, когда обучение ориентировано только на коммуникацию и ситуации «выживания». Все вышперечисленное обуславливает **актуальность** выбранной нами темы.

Гипотеза: Предположим, что тексты, насыщенные экстралингвистической и лингвистической информацией, развивают не только когнитивные компетенции, но и коммуникативные и познавательные.

Объектом исследования является процесс обучения английскому языку.

Предметом исследования выступают способы представления материала через английские классические тексты.

Субъект исследования – обучающиеся бакалаврских программ.

Цель исследования: разработать методическое сопровождение по выбору «Английский язык через классические тексты».

Задачи:

1. Рассмотреть существующие понятия текста и критерии текстуальности;
2. Определить понятие классического текста и выявить основные принципы работы с ним;
3. Определить необходимость использования метода «управляемых открытий» и технологии «mind mapping» при обучении иностранному языку через классические тексты;
4. Разработать методическое сопровождение курсов по выбору «Английский через классические тексты».

Общетеоретические методы исследования:

- 1) Изучение и анализ научной литературы в области текстовой лингвистики и лингводидактики;
- 2) Описание, обобщение, систематизация и классификация полученных данных;
- 3) Контент-анализ (анализ содержания текстовых массивов).

Эмпирические методы исследования:

Эксперимент

Теоретическую базу исследования составили работы как отечественных (И.Р. Гальперин, В. Е. Чернявская, Е.С. Кубрякова, И. Л.

Бим), так и зарубежных авторов (R. De Beaugrande, W. Dressler, G. Brown, G. Yule, T. Buzan, M. A. K. Halliday, R. Hasan, S. Law).

Практическая значимость работы состоит в том, что результаты, полученные в ходе работы, можно использовать в педагогической практике.

ГЛАВА 1. ПРЕПОДАВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ЧЕРЕЗ КЛАССИЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ

1.1 Понятие текста и критерии текстуальности

Поскольку предметом нашего исследования является представление материала через английские классические тексты, необходимо, прежде всего, рассмотреть понятие «текст» и его категории.

В последние годы изучение текстов стало определяющим признаком отрасли лингвистики, которую называют текстовой лингвистикой, и здесь термин «текст» имеет центральное значение. Однако в лингвистике не существует единого общепринятого определения «текста». Рассмотрим наиболее распространенные понимания термина «текст».

В ЛЭС приводится следующее определение текста: «текст (от лат. *textus* – ткань, сплетение, соединение) – объединённая смысловой связью последовательность знаковых единиц, основными свойствами которой являются связность и цельность» [ЛЭС 1990]. В «Кратком словаре лингвистических терминов» под текстом понимается «осмысленная последовательность словесных знаков, обладающая свойствами связности и цельности [Васильева, Виноградов, Шахнарович 1995, с. 127]. Согласно словарю «Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics», текст – это общий термин для примера использования языка, то есть это язык, который был создан в результате акта общения [Richards, Schmidt, 2010, с. 594]. Браун и Юл в их «Дискурс анализе» также определяют текст как устную запись коммуникативного акта [Brown, Yule 1983, с. 6].

М. Хэллидей и Р. Хасан определяют текст как любой отрывок, устный или письменный, любой длины, образующий единое целое [Halliday, Hasan 1976, с.1]. Авторы также подчеркнули, что текст – это не грамматическая единица, как часть сложного предложения (*clause*) или предложение; это не определяется его размером. Иногда текст рассматривается как некое сверхпредложение, как грамматическая единица, которая больше предложения, но связана с предложением так же, как предложение связано с

частью сложного предложения, а часть сложного предложения с группой слов в этой части сложного предложения и т.д., то есть это состав больших единиц из меньших. Однако, по мнению авторов это вводит в заблуждение. Текст – это не то, что похоже на предложение, только больше; это то, что значительно отличается от предложения. Это может быть проза или стих, диалог или монолог. Это может быть что угодно, от одной пословицы до целой пьесы, от краткого крика о помощи до дискуссии в комитете в течение всего дня [Halliday, Hasan 1976, с.1]. М.Хэллидей и Р. Хасан также выдвинули концепцию текстуры (texture), которая может различать текст и нетекст. Они утверждают, что семантически связный текст должен иметь текстуру. Если отрывок, содержащий более одного предложения, воспринимается как текст, в этом отрывке будут присутствовать определенные лингвистические особенности, которые можно идентифицировать как особенности, придающие ему текстуру. Сравним следующие примеры:

1. Mary is a good student. She is the first one in her class.

2. Mary is a good student. It is getting warmer and warmer. Очевидно, что первый пример представляет собой текст, потому что вторая часть дает соответствующую информацию и придаёт весь смысл о том, что Мария отличница. Однако во втором примере оба предложения грамматически правильны, но не имеют смысла, поскольку части семантически не связаны. По словам М. Хэллидея и Р. Хасана, у него нет текстуры, поэтому его нельзя назвать текстом [Halliday, Hasan 1976, с.2].

В целом, текст может быть определен с точки зрения формы, структуры или функции. С точки зрения структуры текст – это единица языка выше предложения. С лингвистической точки зрения элементы языка можно рассматривать в следующем иерархическом порядке: морфема – слово – фраза – часть предложения - предложение – текст. Последний элемент выше первого. Однако иногда одним словом или даже морфемой можно назвать текст, например, табличка «Выход» в здании или «Пожар», когда кто-то

зовет на помощь. Что касается функции, текст является использованием языка. В зависимости от контекста значение языка варьируется. Одна и та же языковая единица имеет разные значения в разных контекстах. Например, слово «book» имеет разные значения в разных случаях.

He has written a book. (Он написал книгу.) Слово «book» является существительным в этом предложении.

I will book a room for you. (Я забронирую для вас номер.) В данном случае слово «book» является глаголом.

В. Е. Чернявская в своей книге «Интерпретация научного текста» рассматривает текст с трёх позиций.

Во-первых, в узком лингвистическом смысле текст относится к высшему уровню языковой системы, наряду с такими лингвистическими единицами, как фонема, морфема, слово, фраза, предложение. В этом случае текст изучается с грамматических позиций, с учетом его различных внутритекстовых связей и способов их реализации. Этот этап развития лингвистики текста тесно связан с анализом правил соединения строк или предложений в более крупные единицы.

Во-вторых, текст представляет собой самостоятельную высшую коммуникативную единицу, подлежит реализации конкретных целей общения в конкретных условиях общения и обладает соответствующей целевой структурно значимой организацией и функциональной направленностью. Текст рассматривается как «язык в действии», то есть как результат использования языковой системы в речи. В этом случае текст – это единица речи. Функциональные и стилистические исследования являются одним из первых проявлений перехода от системно-структурной парадигмы к коммуникативно-функциональной парадигме. В качестве важнейшей категории языковой стилистики было выдвинуто понятие систематической речи. Он сформировал основной принцип функционально-стилистической теории, заключающийся в том, что текст (речь) должен изучаться неотделимо от сферы общения.

В-третьих, текст является единицей общения, отражающей цели участников коммуникации – адресанта и адресата, имеющей относительную смысловую завершенность [Чернявская 2007, с.11-13].

И.Р. Гальперин определяет текст как «произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединённых разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определённую целенаправленность и прагматическую установку» [Гальперин 1981, с.18].

Одним словом, согласно исследованию текста в лингвистике, термин текст обычно используется для обозначения любого отрывка, в письменной или устной форме, любой длины, который действительно образует единое целое. Некоторые рассматривают текст как разговорный и письменный язык. Некоторые считают, что текст относится только к письменному языку, не включая разговорный [Coulthard 1985]. Дж. Лич использует термин дискурс для обозначения речевых событий. [Leech 1983, с.6-24]. Но в чем разница между текстом и дискурсом? Исходя из вышеизложенного, мы можем обнаружить, что дискурс и текст используются различными способами. В некоторых случаях оба термина рассматриваются как синонимы, в то время как в других различие между дискурсом и текстом использовалось для применения к единицам устной и письменной коммуникации. Следовательно, дискурс-анализ в некоторых случаях рассматривается как связанный с устными текстами [Leech 1983, с.6-24]. Текст, наоборот, в основном связан с письменными текстами. Можно сказать, что термины не относятся к разным областям (речь и письмо), но имеют разный фокус. Дискурс - это общий термин для устного или письменного общения за пределами предложения. Текст является основным средством коммуникации, будь то устная или письменная речь, монолог или взаимодействие. Таким

образом, дискурс является всеобъемлющим термином, который привлекает внимание к расположению текста: он включает в себя как текст, так и контекст. Однако текст – это не просто продукт дискурса, как принято считать [Brown, Yule 1983, с. 6], то есть фактическая (письменная или устная) языковая единица, создаваемая на странице. Текст – это средство дискурса, без которого дискурс не был бы лингвистической деятельностью.

В нашей работе тексты рассматриваются как основа для дальнейшего дискурса.

На основе приведенных выше определений «текста», мы можем вывести следующее определение текста: текст – это отрывок устной или письменной речи, любой длины, отличающийся смысловой и структурной завершённостью и определённым отношением автора к сообщаемому.

Поскольку тексты рассматриваются как языковые единицы, которые имеют определенную коммуникативную функцию, следует упомянуть об одной из самых известных теорий, посвященных описанию общих свойств текста - теории текстуальности.

Классическая модель текстуальности была предложена Р.Д. Бограндом и В. Дресслером, которая послужила основой для дальнейших дискуссий в области текстовой лингвистики. Согласно концепции Р. Д. Богранда и В. Дресслера о критериях текстуальности, существует семь главных критериев, которые присущи тексту: когезия (cohesion), когерентность (coherence), информативность (informativity), интенциональность (intentionality), приемлемость (acceptability), ситуативность (situationality), интертекстуальность (intertextuality). По мнению авторов, только при выполнении всех семи критериев текст является коммуникативным и может считаться текстом [De Beaugrande, Dressler 1981, с. 11]. Рассмотрим каждый из критериев более подробно.

Когезия – первый из семи критериев, функция которого заключается в том, чтобы лексически и грамматически связывать компоненты текста (слова, которые мы видим или слышим) в определенную последовательность,

придавая им смысл. Из всех критериев текстуальности когезия, вероятно, имеет больше всего лингвистических характеристик. Когезия достигается при помощи пяти основных средств: референция (reference), субституция (substitution), эллипсис (ellipsis), конъюнкция (junction) и лексическая когезия (lexical cohesion). Референция (осуществляемая при помощи существительных, личных и указательных местоимений, наречий, детерминантов или иными словами определяющих слов) бывает двух видов: анафорическая и катафорическая. Анафорическая когезия появляется, когда автор ссылается на кого-то или на что-то, что было определено ранее в тексте, чтобы избежать повторения. Катафорическая референция – противоположность анафорической, то есть автор ссылается на референт, не который уже был ранее определен в тексте, а который только будет определен далее. Следующее средство когезии – эллипсис, что означает пропуск слов, которые понятны из контекста. Это происходит для того, чтобы не употреблять ранее упомянутые слова. В случае субституции слово не опускается, как при эллипсисе, но заменяется другим, более общим словом. Конъюнкция, осуществляемая при помощи коннекторов и союзов, создает сложные системы внутритекстовых связей. Лексическая когезия устанавливает семантическую (с помощью такого лексического приема, как повторение) и прагматическую связность. В отличие от предыдущих типов когезии, лексическая когезия действует на больших отрезках текста [De Beaugrande, Dressler 1981, с. 11-12].

Следующее необходимое условие текстуальности – это когерентность, которая делает текст семантически значимым. Р. Богранд и В. Десслер определяют когерентность как «целостность сознания» (continuity of senses) и «взаимосвязь и релевантность в конфигурации понятий и связей» (the mutual access and relevance within a configuration of concepts and relations). Тем самым создается текстовый мир, который не должен соответствовать реальному миру. Но в этом текстовом мире аргументы также должны быть связаны логически, чтобы читатель или слушатель мог проследить понятийно-

смысловую целостность текста [De Beaugrande, Dressler 1981, с. 12-13]. Р. Богранд и В. Дресслер характеризуют понятия «когезии» и «когерентности» как центральные аспекты текста.

Текст содержит в себе информацию, что и предопределяет следующий критерий текста – информативность. Под информативностью Р. Богранд и В. Дресслер понимают новое и неожиданное для реципиента. Независимо от того, насколько ожидаемым и предсказуемым может быть содержание, текст всегда будет информативным, по крайней мере, в определенной степени из-за непредвиденной изменчивости. Хотя обработка высокоинформативного текста требует мыслительных процессов, в то же время она более интересна. Уровень информативности не должен превышать такой точки, что текст становится слишком сложным, а общение подвергается опасности. И наоборот, уровень информативности также не должен быть настолько низким, чтобы он вызывал скуку и отказ от текста [De Beaugrande, Dressler 1981, с. 16]. Критерий информативности выступает в качестве отправной точки при отборе текстов в практической части нашей работы.

Интенциональность касается отношения и намерений говорящего, который хочет построить когерентный и связный текст, направленный на достижения определенной цели. Представление о том, что интенциональность полностью соответствует текстам с когезией и когерантностью не полностью подтверждено. Хотя без этих двух важных аспектов цели не могут быть достигнуты из-за нарушения связи, в зависимости от условий и ситуаций, в которых используется текст, цель все еще может быть достигнута, даже если когезия и когерантность отсутствуют. Стоит отметить, что существует весьма много условных текстов, формат и смысл которых четко указывают на основную цель. В таких текстах, как инструкции, патенты и юридические контракты, четко прослеживается их интенциональность. В то время как интенциональность в трудных поэтических текстах менее ясна. Интенциональность текста переплетается с

его адресованностью или приемлемостью [De Beaugrande, Dressler 1981, с. 13-14].

Описывая следующую текстовую категорию – приемлемость, Р. Богранд и В. Дресслер понимают под приемлемостью ожидание реципиента получить когезивный и когерантный текст. Текст должен представлять собой полезные или соответствующие детали или информацию, которую стоит принять. Наряду с когезией и когерантностью тип текста, целесообразность, социокультурный и политический контекст также влияют на приемлемость текста [De Beaugrande, Dressler 1981, с. 15]. А. Нойберт и М. Шрев говорят о том, что приемлемость необязательно подразумевает то, что получатель верит конкретному содержанию текста. Требуется, чтобы адресат смог идентифицировать и извлечь это содержание (что и должен делать текст). Получатель должен иметь возможность определить, какой текст отправитель намеревался отправить, и что должно было быть достигнуто путем его отправки [Neubert, Shreve 1992, с. 73].

Тексты наделены степенью релевантности или ситуативности в той мере, в которой они имеют определенную коммуникативную цель и связывают коммуникационный акт с ситуацией. Фактически, для оценки ситуативности текста важно знать, где это произошло и какова его функция в ситуации. Р. Богранд и В. Дресслер определяют термин ситуативность как факторы, которые делают текст соответствующим ситуации возникновения. Ситуация, в которой происходит обмен текстом, влияет на понимание текста [De Beaugrande, Dressler, 1981 с. 16-17]. Ситуативность относится к факторам, которые делают текст соответствующим ситуации возникновения. Ситуация, в которой происходит обмен текстом, влияет на понимание текста. Так могут быть разные интерпретации с дорожным знаком «Slow children at play». Группа реципиентов (автомобилистов), которые должны совершить определенное действие, сочтет более разумным предположить, что «медленный» требует от них замедления движения, а не то, что это объявление о психических или физических недостатках у детей. Наиболее

вероятная интерпретация текста очевидна, поскольку ситуация, в которой представлен текст, обеспечивает контекст, который влияет на то, как реципиенты интерпретируют текст. Пешеходы могут легко сказать, что текст не направлен на них, потому что изменение их скорости несущественно и не имеет отношения к ситуации. Таким образом, ситуация решает смысл и использование текста.

Ситуативность может влиять на средства когезии; менее содержательный текст может быть более подходящим, чем более содержательный, в зависимости от ситуации. Если бы дорожный знак был «Motorists should proceed slowly, because children are playing in the vicinity and might run out into the street. Vehicles can stop more readily if they are moving slowly.», то все возможные сомнения в отношении предполагаемых намерений реципиентов будут устранены. Однако у автомобилистов очень мало времени и внимания, чтобы сосредоточиться на дорожных знаках и реагировать на них, поэтому в таком случае экономное использование текста гораздо эффективнее и целесообразнее, чем полностью когезивный текст [De Beaugrande, Dressler 1981, с. 16-17].

Богранд и Дресслер утверждают, что любой текст не может существовать изолированно, а всегда связан с другими текстами, которые встречались до него ранее или последует за ним, что и определяет последний критерий текстуальности – интертекстуальность. Если получатель текста не имеет предварительных знаний о соответствующем тексте, связь может прерваться из-за того, что понимание текущего текста скрыто.

Так, Богранд и Дресслер приводят следующий пример, говоря об интертекстуальности. Водитель, увидевший дорожный знак «Slow children at play», вероятно, увидит еще один знак дальше, такой как: «Resume Speed». Нельзя «возобновить» что-либо, если вы не делали это раньше, а затем по какой-то причине остановили это. Здесь речь идет о «скорости», которая может поддерживаться только до тех пор, пока не встретится знак «Slow children at play» и скорость не будет снижена. Ясно, что смысл и

актуальность знака «Resume Speed» зависит от знания о знаке «Slow children at play» и применения его содержания к развивающейся ситуации. [De Beaugrande, Dressler 1981, с. 17].

Важно отметить, что, хотя приведенная выше модель текстуальности является общепринятой в теории лингвистики текста, существует множество других теорий о категориях текстуальности, поэтому данная модель может быть дополнена и интерпретирована.

1.2. Классический текст и его применение при обучении английскому языку

Поскольку предметом нашего исследования являются способы представления материала через классические английские тексты, следующим важным вопросом является определение понятия «классического текста».

«Толковый словарь русского языка Ожегова» даёт несколько определений слову «классический»: 1) относящийся к классицизму; 2) созданный классиком; 3) античный, относящийся к греческой или римской культуре; 4) типичный, характерный [Толковый словарь русского языка, 2010, классический].

Словарь «Merriam Webster» также не ограничивается лишь одним определением понятия «классический» и даёт следующие определения: 1) служащий стандартом качества, признанной ценности; 2) относящийся к древним грекам и римлянам или их культуре; 3) исторически запоминающийся; 4) аутентичный; 5) типичный [Merriam-Webster Dictionary, classic].

Определение классического текста может быть широко обсуждаемой темой. Из рассмотренных определений, мы можем понять насколько многогранно понятие «классического текста». Можно получить широкий спектр ответов в зависимости от того, что прочитал человек или от его опыта по данной теме. Чаще всего под понятием «классический текст» понимают известные тексты, вошедшие в список обязательной литературы, в список литературных канонов и заслуживающие внимания. Например, старые книги, которые сохраняют свою популярность, почти всегда считаются классическими. Однако не только года делают книгу классической. Книги, которые имеют качество вне времени, также относятся к этой категории. Хотя мнение относительно того, является ли книга хорошо написанной или нет, является субъективным, общепринято, что классика обычно имеет высокое качество.

В то время как большинство людей имеют в виду именно художественную литературу, когда они ссылаются на классику, у каждого жанра и категории литературы есть своя классика. Например, среднестатистический читатель может не считать роман Стивена Кинга «Сияние», историю отеля с привидениями, классическим, но те, кто изучает жанр ужасов, могут. Обычно книги, считающиеся классическими – это книги, которые хорошо написаны и имеют культурное значение. Также классикой считается книга, которая может и не иметь лучшего написания, но при этом быть первой в своем жанре и преподносить что-то новаторское.

Несмотря на то, что сложно сказать точно, какие тексты считаются классическими, существуют общепринятые критерии, по которым можно определить принадлежность текста к классике. Esther Lombardi выделяет пять таких критериев.

Классика выражает художественное качество. Это выражение жизни, правды и красоты. Классический текст должен быть высокого качества, по крайней мере, в то время, когда он был написан. Хотя разные стили будут приходить и уходить, классика может цениться за ее конструкцию и литературное искусство. Возможно, сегодня какое-то произведение не является бестселлером, но вы можете учиться и вдохновляться при прочтении данного текста.

Классика выдерживает испытание временем. Работа обычно считается представлением того периода, в котором она была написана и добивается признания в течение долгого времени. Существует мнение, что если книга была издана в недавнем прошлом, то произведение не является классическим. Хотя термин «современная классика» может применяться к книгам, написанным после второй мировой войны, такие книги подвергаются «проверке временем» для того, чтобы они могли называться просто «классикой». Книге недавнего года выпуска, которая имеет высокое качество и признание, нужно несколько поколений, чтобы определить, заслуживает ли она того, чтобы называться классикой.

Классика имеет определенную универсальную привлекательность. Великие литературные произведения затрагивают читателей до глубины их сердец отчасти потому, что эти произведения отражают темы, понятные читателям через призму их собственного опыта. Темы любви, ненависти, смерти, жизни и веры находят свой отклик в сердце каждого читателя. Вы можете читать классику и проводить параллели между собой и персонажами, между вашим личным опытом и ситуациями, в которых находятся герои, несмотря на прошедшие века и изменения в каждом аспекте жизни. На самом деле, классика может изменить ваш взгляд на историю, чтобы увидеть, как мало ценностей изменилось в нашем мировоззрении.

Классика создает связи. Вы можете изучать классику и узнавать влияния других писателей и других работ на произведение. Конечно, это отчасти связано с универсальной привлекательностью классики. Но классика также опирается на историю независимо от того, была ли она бессознательно или специально включена в сюжет текста. Таким образом, классика вдохновит других писателей, которые придут позже, и вы сможете проследить, как она повлияла на произведения в свое время и на протяжении десятилетий и веков.

Классика имеет отношение к нескольким поколениям читателей. Классика остается актуальной, освещая темы, интересные для человека, и выдерживая испытание временем. Люди могут читать классику в молодости и разделять проблемы, затрагиваемые автором, а затем они могут читать эти произведения позже и находить детали, которые они пропустили ранее. Классика «взаимодействует» с разными поколениями читателей и через года [Lombardi 2019].

В данной работе мы будем рассматривать не только тексты, которые можно отнести к списку обязательной литературы, обладающие всеми вышеперечисленными критериями, но и другие тексты соответствующего качества. Так, под классическими текстами в данной работе предлагается

понимать образцовые письменные и устные тексты различных функциональных стилей.

Классические тексты традиционно являются основой для обучения иностранному языку. Рассмотрим, как они применяются в процессе обучения английскому языку.

По мнению Салли Ло, с лингвистической точки зрения, изучение английской классической литературы предоставляет студентам, изучающим английский язык, возможность понять, проанализировать и оценить язык, который достаточно отличается от их родного языка. Структура, тенденции в пунктуации и разговорной речи менялись в течение многих лет и осознание этих изменений действительно помогает лучшему пониманию языка в его нынешнем контексте [Law 2014].

Произведения авторов разных временных периодов предоставляют нам возможность следить за жизнью людей и проследивать то, как они говорили на протяжении разных веков и как говорят сейчас. Через текст учащиеся обогащают свои знания новой лексикой, знакомятся с различными грамматическими конструкциями, определяют во время прослушивания, как произносятся английские слова. Более того, учащиеся развивают навыки письма. Следуя от одного параграфа к другому, студенты осознают, что каждый параграф должен отображать одну идею.

Наконец, самое главное преимущество, которое представляет литературный текст – это изучение через контекст. Учащиеся осваивают четыре навыка после вовлечения в текст, и не в любой текст, поскольку преподаватель должен сам выбрать наиболее подходящий текст, в зависимости от темы, необходимой на том или ином уроке. По словам Салли Ло «мы бросаем вызов их мышлению и укрепляем их уверенность в том, чтобы стать еще более квалифицированными в использовании языка. Другими словами, мы снабжаем их необходимыми навыками для реального мира» [Law 2014].

Работа с литературой на уроках иностранных языков является ценным дополнением ко всем другим видам деятельности. Работа с поэзией также очень полезна в освоении процессов, связанных с фонологическими аспектами.

С другой стороны, обучение английскому языку через текст может казаться не таким эффективным, учитывая то, сколько новых приемов и методик появляется в последнее время. Однако тексты при правильном их использовании могут внести огромный вклад в учебный процесс. Правильно подобранные тексты могут предоставить материал для развития рецептивных навыков (чтения и аудирования). Они могут выступать в качестве плацдарма для обсуждения тех или иных тем. Что более важно, они могут внести вклад, в котором нуждаются все учащиеся: короткие образцы хорошо подобранных текстов, с которыми была проведена вся необходимая работа, могут служить основой для продуцирования речи.

К сожалению, этим аспектом использования текста часто пренебрегают или неэффективно применяют на практике. Текст для преподавания языка может просто рассматриваться как нечто, через которое нужно пройти без какого-либо четкого определения предполагаемых результатов. Обычно традиционная работа с текстом проходит следующим образом: преподаватель комментирует несколько слов, выражений и конструкций, даёт синонимы и антонимы, просит студентов прочесть и перевести некоторые отрывки вслух и так далее. Тем временем студенты записывают тонну информации в свои тетради, которую скоростно забывают. К концу урока студенты могут ответить на вопросы на понимание текста. Затем студенты записывают домашнее задание по теме, имеющей отдаленное отношение (или вовсе не имеющее отношения) к теме текста, с которым они работали во время занятия. Таким образом, учащиеся получили слишком много информации, но работали с ней на поверхностном уровне, не усвоили даже часть этой информации, а, следовательно, не смогут ей воспользоваться.

Иной подход заключается в том, чтобы использовать текст как средство обучения «навыкам чтения». Такой текст обычно сопровождается набором упражнений, которые требуют, чтобы учащиеся бегло просматривали текст; определяли основные идеи; сопоставляли заголовки с абзацами; расставляли отрывки текста в правильном порядке; подбирали заголовки или подзаголовки к отрывкам текста; составляли вопросы на понимание текста; предсказывали, что произойдет далее; предлагали решения проблемы, затронутой в тексте; сравнивали другие тексты с такой же тематикой; готовили презентации; составляли интеллектуальные карты и так далее. Главное – это использовать текст с определенной целью.

Майкл Суон считает, что ключевым моментом является создание эффективных связей между тем, что преподаватель вкладывает и тем, что получает на выходе. Автор предлагает следующий алгоритм работы с текстом. Необходимо взять историю или небольшой текст, не слишком сложный, который содержит несколько полезных формулировок. Затем рассказать или прочитать классу этот текст, после чего попросить класс рассказать всё, что они могут вспомнить из текста. Далее следует озвучить текст еще раз и посмотреть, что еще студенты могут вспомнить. Затем преподаватель раздает текст, «проходится» по нему вместе со студентами, объясняя и отвечая на вопросы там, где это необходимо, но сосредотачиваясь в основном на небольшом количестве полезных слов или словосочетаний, примерно 8-12 и говорит студентам отметить их и выучить. После чего преподаватель просит учащихся самостоятельно выбрать несколько других выражений. Следующий шаг – это попросить студентов отложить текст и задать им вопросы, требующие ответа, в котором содержатся слова и фразы, выбранные на изучение. В конце необходимо задать письменное задание, в котором предполагается, что студенты используют новый материал, но по-своему, что очень важно. Например, можно предложить рассказать историю в форме письма, написанного от персонажа этой истории или написать о похожем случае из собственного опыта [Michael Swan 2011].

В данной работе мы рассматриваем образцовые английские устные и письменные тексты. В основном это статьи или видео научного и научно-популярного характера. Для того чтобы побудить студента к продуцированию своего собственного текста, важно сначала предоставить учащимся модель, которой они могли бы следовать при создании своего собственного произведения. Рассматривая примеры хорошего написания, особенно если тексты написаны профессиональными писателями или учёными и исследователями, студенты стремятся создавать свои собственные произведения. Работа с научными и научно-популярными текстами будет происходить в несколько этапов: 1) Дотекстовый этап, где студентам будет предоставлена возможность предугадать тему занятия, определить тематику текста, составить ассоциативный ряд слов или ассоциограмму по той или иной теме путем называния ключевых слов, которые ассоциируются у студентов с главной темой занятия, ответить на вопросы, с помощью которых студенты могут предвосхитить тему занятия. 2) Текстовый этап будет предполагать непосредственное знакомство с текстом и последующее за ним выполнение различных заданий: ответить на предложенные вопросы, подобрать подходящий заголовок к каждому из абзацев, определить правильность/неправильность утверждений; соединить слово с его дефиницией, подобрать синонимы/антонимы к словам, догадаться о значении слова по контексту, соединить пары слов по смыслу. 3) Послетекстовый этап будет включать в себя использование ситуации текста в качестве содержательной опоры для развития умения устной и письменной речи. Задания на продуцирование речи будут включать в себя составление интеллектуальных карт, участие в обсуждениях, составление аргументированных высказываний по теме, написание абзацев и эссе.

Таким образом, на основе всего вышесказанного можно прийти к выводу о том, что английские тексты (при правильной их подаче) могут способствовать успешному овладению иностранным языком.

1.3 Метод управляемых открытий (Guided Discovery)

В представленном далее методическом сопровождении обучение английскому языку через классические английские тексты подразумевает использование определенного метода преподавания – метода «управляемых открытий» (Guided discovery), поэтому мы считаем целесообразным уделить особо пристальное внимание рассмотрению данного метода обучения.

Guided discovery (метод управляемых открытий, также известен как индуктивный подход) – это метод, который позволяет помочь учащимся научиться самостоятельно анализировать информацию, делать выводы и корректировать их, обмениваясь результатами с другими, а затем использовать присвоенные знания в практических целях. Данный подход не предусматривает презентацию правила, приведение примеров и последующую за этим практику и отработку правила на упражнениях. Наоборот, предполагается, что преподаватель презентует новые языковые элементы в контексте (не изолированно), концентрируясь в первую очередь на значении, а затем помогает учащимся самим выявить правило. Преподаватель же, в свою очередь, постепенно предоставляет информацию и оценивает текущую степень понимания студентом изучаемого материала. Согласно Н. Р. Widodo процесс обучения методом управляемых открытий может быть легко реализован при выполнении следующих пяти ступеней.

1. Формирование у учащихся знания правила.

На данном этапе преподаватель не сообщает открыто своим студентам тему, которую он собирается объяснить, а постепенно вводит ее в ходе занятия, подводя студентов к формулированию идей и обобщениям. Процесс начинается с построения наводящих вопросов или типовых предложений, в которых подчеркивается предмет, о котором пойдет речь. Также знакомство с новым аспектом языка можно проводить при помощи иллюстраций или фотографий.

2. Выявление правила.

На данном этапе студенты получают четкие характеристики изучаемого предмета или явления. Преподаватель «направляет» внимание студентов на значимые моменты и особенности изучаемого предмета языка, так что студенты могут быть хорошо подготовлены к выполнению упражнений, последующими за представлением и объяснением правила. Кроме того, на данном этапе подтверждаются догадки студентов, которые были высказаны во время первого этапа, что необходимо для того, чтобы избежать неправильных выводов или формулировки новых правил студентами. Студенты полностью задействованы в данном процессе, поскольку они анализируют, предполагают, сравнивают, выстраивают и обобщают полученные знания. В конце данного этапа преподаватель просит студентов сформулировать данное правило.

3. Применение нового правила на практике.

Данный этап направлен на языковую практику. На этом этапе преподаватель представляет некоторые упражнения, проверяет понимание студентов и поощряет их активное участие. Преподаватель дает задания, начиная с более контролируемых (соотнесение слов, заполнение пропусков, закрытые вопросы) и переходя к менее контролируемым (открытые вопросы для обсуждения, ролевые игры, задания на письмо, и т. д.). Цель состоит в том, чтобы позволить студентам использовать изучаемое языковое явление правильно в коммуникативных задачах.

4. Проверка понимания студентами нового правила.

Этот шаг предназначен для проверки понимания учащимися изучаемого предмета. На этом этапе преподаватель оценивает, полностью ли ученики понимают то, чему их учили. Форма оценки может быть в форме построения предложения. Это используется для того, чтобы студенты применяли изученный материал на практике. В этом случае студентам необходимо работать индивидуально.

5.Расширение знаний студентов.

Последний шаг направлен на расширение понимания учащимися изучаемого материала. На этом этапе преподаватель использует другие виды деятельности, чтобы закрепить некоторые понятия и даже связать новые. Преподаватель дает студентам возможность выполнять самостоятельную работу и может задавать определенные задания из урока в качестве домашнего задания. Более того, на данном этапе можно проводить параллели между новым материалом и ранее изученным. Сравнение уже знакомых понятий с недавно изученными может научить студентов мыслить аналитически [Widodo 2006, с.131-138].

Метод «управляемых открытий» стимулирует мыслительные способности, заставляет думать, анализировать, сравнивать, делать выводы, связывать новые знания с уже имеющимися, что, в конечном счете, развивает языковое чутье, способность догадываться, как устроен иностранный язык, что особенно важно на продвинутых этапах обучения. Таким образом, у данного метода существует ряд когнитивных, лингвистических и социальных преимуществ.

1. Когнитивные преимущества.

Данный метод способствует аналитическому мышлению, формирует когнитивные навыки студентов, улучшает навыки критического мышления, развивает способность к самостоятельному решению поставленных задач, активизирует мыслительные процессы студентов. Также данный метод делает студентов активными участниками учебного процесса, а не просто пассивными получателями информации, что в большей степени мотивирует студентов и приводит к лучшему пониманию и запоминанию материала.

2. Лингвистические преимущества.

Использование данного метода напоминает естественный процесс изучения родного языка. Если деятельность, направленная на решение какой-либо проблемы осуществляется совместно группой студентов, то учащиеся получают возможность для дополнительной языковой практики.

3. Социальные преимущества.

Метод «Guided discovery» способствует активному вовлечению студентов в учебный процесс, поскольку данный подход включает в себя способность студентов распознавать образы и решать проблемы, высказывая свои мысли и рассуждая по той или иной теме. Также этот подход содвигает на сотрудничество студентов друг с другом, стимулирует самостоятельную исследовательскую работу студентов, помогает поверить в свои способности, придает уверенности в себе и в своих знаниях, а также мотивирует студентов, которым занятия, построенные по принципу «от объяснения к практике» кажутся скучными [Widodo 2006, с. 139].

Несмотря на неоспоримые преимущества, данный метод имеет и ряд недостатков: он может занимать много времени; не все языковые явления можно объяснить при помощи этого метода; от преподавателя требуется более тщательное планирование занятия и систематическая подготовка материала, наилучшим образом иллюстрирующего определенный языковой аспект; неверно выведенное правило может приводить к устойчивым ошибкам; для некоторых студентов традиционный метод подачи материала (с предварительным объяснением правила и последующим его закреплением на практике) является более привлекательным.

Основным средством обучения при методе «Guided Discovery» выступают интеллектуальные карты (mind maps). С тех пор, как британский писатель Тони Бьюзен впервые представил «Интеллектуальные карты» в конце шестидесятих годов, они оказались отличным инструментом для преподавателей иностранного языка, которые сталкиваются с проблемой учащихся выражать свои идеи на изучаемом языке естественным, осмысленным и убедительным языком.

Интеллектуальная карта – это инструмент визуального мышления, который можно применять ко всем когнитивным функциям, особенно к памяти, обучению, творчеству и анализу. Создание Интеллектуальной карты – это процесс, который включает в себя четкое сочетание образов, цвета и

визуально-пространственного расположения. Это способ, который позволяет отображать ваши мысли, используя ключевые слова, которые вызывают ассоциации в мозге, чтобы дать ход дальнейшему развитию идеи. Интеллектуальная карта, как правило, содержит в себе центральное ключевое слово или изображение и вторичные идеи, которые исходят из главной идеи как ветви (см. рисунок 1). Ключевая идея находится в центре внимания, в то время как ветви представляют собой связи с центральной идеей, образуя связную структуру. Интеллектуальная карта может быть нарисована от руки или произведена на компьютере в специальных программах по созданию интеллектуальных карт, таких как «iMindMap».



Рисунок 1. – Пример интеллектуальной карты «How to mind map»

Как уже упоминалось ранее, разработчиком «интеллектуальной карты» является Тони Бьюзен. По словам Бьюзена, «Интеллектуальная карта» - это ассоциативная сеть образов и слов, которая использует слова, изображения, числа, логику, ритм, цвета и пространственную осведомленность в единой, уникальной технике». Он утверждает, что «Интеллектуальная карта» может

раскрыть потенциал ума, потому что она отражает ассоциативное функционирование мозга. [Buzan T., Buzan B. 1994, с. 81]

Бьюзан также рекомендовал особый алгоритм создания «интеллектуальной карты». По его мнению, сначала нужно начать с изображения или слова в центре листа бумаги, представляющей собой тему исследования. Затем следует добавить изогнутые линии, разветвляющиеся от центральной идеи, а затем добавить ключевые слова, связанные с центральной темой. Ключевые слова должны быть расположены на изогнутых линиях, соответствующих длине слова. Настоятельно рекомендуется использовать картинки, цвета, символы, чтобы выделить главное и облегчить восприятие [Buzan T., Buzan B. 1994, с. 81-91].

Один из многих сторонников «Интеллектуальных карт» Майкл Гелб утверждает, что такие карты способствуют объединению идей, позволяющих организовать и структурировать свои мысли. Кроме того, форма, которую принимает карта, нарушает линейность и расстановку приоритетов концепций. «Интеллектуальные карты» также оказались очень эффективными в качестве учебного средства, помогая учащимся извлекать информацию из своей памяти. Студенты применяют карты для ведения заметок, написания эссе и подготовки к экзаменам, чтобы суммировать, пересмотреть и вспомнить ключевые понятия. Бизнесмены внедряют карты для написания заявлений о задачах своих компаний, для планирования проектов, организации встреч и презентаций [Gelb 1998].

«Интеллектуальные карты» впервые были применены в обучении иностранным языкам в 90-х годах в качестве помощи для активизации предшествующих знаний по определенной теме и для помощи учащимся в организации и повторении словарного запаса. Для активации предыдущих знаний преподаватель спрашивает учащихся о том, что они знают по определенной теме, и учащиеся приводят свои ассоциации, которые преподаватель записывает на доске, создавая коллективную карту. При изучении новых лексических единиц вместо более традиционного подхода

создания глоссариев с новыми лексическими единицами преподаватель сначала просит студентов провести «мозговой штурм» по словарному запасу, связанному с определенной темой, а затем учащимся предлагается создать свои собственные карты (см. Рисунок 2).

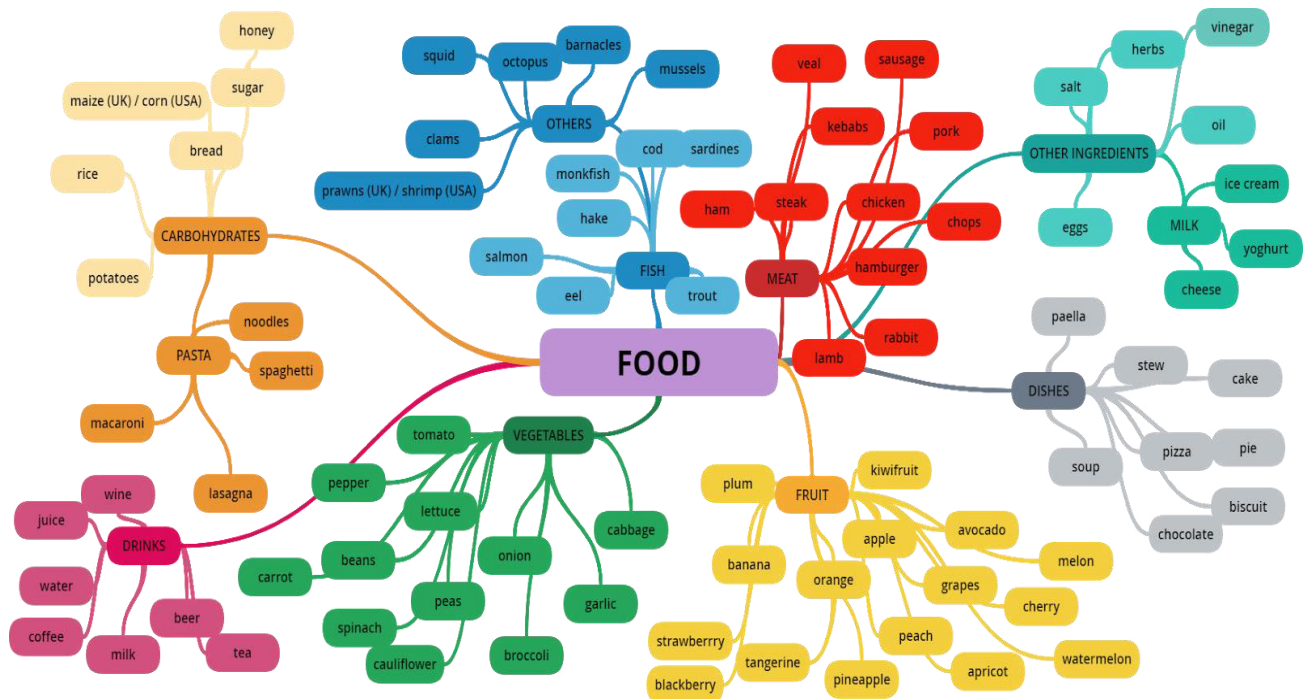


Рисунок 2. – Пример интеллектуальной карты на тему «Food»

В нашем исследовании использование интеллектуальных карт будет осуществляться с целью создания условий для студентов научиться структурировать информацию, полученную в ходе занятия и преобразовывать эту информацию в речевые акты.

Создание интеллектуальной карт имеет целый ряд преимуществ. Они способствуют лучшему пониманию идей, помогают взглянуть на слова, понятия, символы под другим углом, стимулируют творческий потенциал, содействуют лучшей фокусировке студентов на изучаемом материале, способствуют развитию умения принимать решения, организовывать и структурировать материал. Интеллектуальные карты также помогают учащимся увидеть связь между предшествующими знаниями и новой информацией, что помогает им передавать то, что они изучают, и применять эти знания в новых ситуациях. При выполнении письменных заданий создание таких карт по сравнению с традиционными письменными

инструкциями, которые зависят только от учебника, интеллектуальная карта оказывается мощным инструментом для улучшения способности студента генерировать, визуализировать и организовывать идеи. Интеллектуальные карты также полезны для визуалов, которые лучше воспринимают информацию, представленную наглядно в виде диаграмм или карт.

Несмотря на все бесспорные преимущества, которыми обладают интеллектуальные карты, необходимо также признать недостатки использования интеллектуальных карт в процессе обучения английскому языку. Хотя уже многие знакомы с интеллектуальными картами, они довольно редко применяются в учебном процессе. Carolien Hofland утверждает, что составление даже небольшой и очень простой интеллектуальной карты может показаться студентам странным и времязатратным, если они составляют её впервые. Тем не менее, так должно быть только в начале. Чем больше ученики практикуются в составлении карт, тем легче становится этот процесс [Hofland 2007, с.31-32]. Carolien Hofland обращает внимание и на то, что использование цветных карандашей и маркеров также может вызвать непонимание у студентов, ведь такой подход разительно отличается от привычного записывания материала в тетрадь. Более того, не все студенты хороши в рисовании. Может показаться неловким заставлять всех учеников рисовать изображения и символы и раскрашивать их при составлении интеллектуальной карты [Hofland 2007, с.31-32]. Однако такие недостатки являются не существенными по сравнению со всеми вышеперечисленными преимуществами.

Из сказанного выше можно прийти к выводу о том, что создание интеллектуальных карт является эффективным методом, позволяющим использовать возможности обоих полушарий человеческого мозга для стимулирования решения проблем, критического мышления и памяти.

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

В первой части нашей теоретической главы мы рассмотрели существующие понятия «текста», на основе которых вывели собственное определение «текста»: текст – это отрывок устной или письменной речи, любой длины, отличающийся смысловой и структурной завершённостью и определённым отношением автора к сообщаемому. Также мы рассмотрели семь общепринятых критериев текстуальности, которые будут взяты за основу при отборе текстов в практической части: когезия, когерентность, информативность, интенциональность, приемлемость, ситуативность и интертекстуальность.

В следующей части теоретической главы мы проанализировали определения такого понятия, как «классический текст». Под классическими текстами в данной работе предлагается понимать образцовые письменные и устные тексты различных функциональных стилей. Также было обращено особое внимание на применение классических текстов при обучении английскому языку. Рассмотрев возможные варианты работы с классическим текстом был сделан вывод о том, что английские тексты при правильной их подаче могут поспособствовать успешному овладению иностранным языком.

Заключительная часть данной теоретической главы была посвящена описанию «метода управляемых открытий» («Guided discovery») как основного метода, задействованного в нашем методическом сопровождении, которое представлено в практической части. Осветив суть, принципы работы, преимущества и недостатки данного метода, мы пришли к выводу о том, что метод «управляемых открытий» стимулирует мыслительные способности, заставляет думать, анализировать, сравнивать, делать выводы, способствует развитию навыка критического мышления, что особенно важно на продвинутых этапах. Этот метод дает учащимся возможность взять на себя ответственность за собственное обучение и стать более самостоятельными. Следовательно, данный метод является наиболее предпочтительным при обучении иностранному языку студентов более продвинутых уровней.

Поскольку в данном методическом сопровождении интеллектуальные карты рассматриваются как один из главных инструментов эффективной организации учебного процесса, в заключительной части нашей теоретической главы мы обратили особое внимание на процесс создания интеллектуальной карты, его преимущества и недостатки и на то, каким образом можно задействовать интеллектуальные карты в процессе обучения иностранному языку. Мы пришли к выводу, что использование интеллектуальных карт позволяет организовать активную учебно-познавательную деятельность, содействует развитию умения анализировать, принимать решения, организовывать и структурировать информацию и в дальнейшем применять эту информацию в речевой деятельности.

ГЛАВА 2. МЕТОДИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ КУРСА «BRAVE DIGITAL WORLD»

2.1 Общее описание материала

Данная глава представляет собой описание разработанного материала к курсу по выбору «Английский язык через классические тексты», направленный на студентов бакалаврских программ.

В связи с внедрением новой образовательной модели Тюменского Государственного Университета, студенты получают возможность заниматься по собственному индивидуальному учебному плану (индивидуальная образовательная траектория). Данная индивидуальная траектория обучения включает в себя образовательные модули, позволяющие варьировать интересующие для студента дисциплины. Новая образовательная модель была введена в 2017 году в трех институтах Тюменского Государственного университета, включая институт Социально-гуманитарных наук.

Индивидуальная траектория обучения состоит из 4 модулей. Первый модуль называется модуль «Core», который обеспечивает формирование общекультурных компетенций обучающихся. Вторым модулем «Major» — основной профессиональный модуль. Комплекс дисциплин по направлению подготовки бакалавров. Выдается диплом государственного образца в соответствии с выбранным направлением подготовки. Третий модуль «Minor» является дополнительным профессиональным модулем, дополнительной квалификацией будущего бакалавра. Студент может выбрать его со второго курса. Модуль Minor не требует дополнительной оплаты, включает 5 дисциплин. Свидетельство о прохождении модуля — сертификат. Четвёртый модуль — «Electives». Это вариативный модуль, который включает дисциплины из неосновной предметной области будущего бакалавра, которые студент может выбрать самостоятельно.

Одним из таких элективов является учебный курс под названием «Английский через классические тексты», где под определением

«классического текста» подразумеваются образцовые устные и письменные тексты разных стилей, от всемирно известных поэм Шекспира до Деклараций о правах человека и библейских текстах. Такие тексты помогут студентам понять культуру изучаемого языка, познать себя и окружающий мир. Курс направлен на то, чтобы студенты могли говорить о серьезных вещах на свободном английском, научились сами извлекать информацию и умели преобразовать эту информацию в речевые акты.

Обучение английскому языку через классические тексты нацелено на совершенствование иноязычных коммуникативных компетенций, формирование способности общаться по актуальным проблемам развития современного общества. Основным фокусом является не непосредственный анализ текстов, а их прагматический потенциал, т.е. использование лингвистических средств воздействия при коммуникации.

Целью обучения является формирование на основе классических англоязычных текстов у студентов таких социальных компетенций как критическое мышление, креативность, коммуникативность и умение работать в команде.

Задачами обучения является развитие таких черт характера, необходимых для соответствия вызовам 21 века, как любознательность, адаптивность к меняющимся условиям социо-культурной среды. Второй имплицитной задачей является знакомство с классическими текстами, с культурами, эстетическими кодами и эпистемами, лежащими в их основе. Третьим фокусом является самостоятельный поиск информации об истории создания каждого текста, его роли в культуре, как в англо-саксонской, так и в мировой.

В ходе каждого модуля предполагается концентрация на различных типах текстов, объединенных одной тематикой. Результатом освоения станет не только свободная устная коммуникация при использовании лингвистических средств структурирования изученных текстов, но и продуцирование собственных текстов различных функциональных стилей.

В результате прохождения курса предполагается, что студенты будут:

- знать способы выражения эмоций, мнений, представления идей, дискуссионных точек зрения на английском языке;
- уметь вести дискуссию, публично выступать, аргументировать собственную точку зрения, продуцировать различные устные и письменные тексты на английском языке;
- владеть основными видами дискурсивной деятельности в зависимости от функциональной направленности коммуникации на английском языке.

Учебный курс «Английский язык через классические тексты» состоит из пяти модулей: «Человеческие ценности», «Природа и люди», «Наука и образование», «Человек и общество», «Дивный цифровой мир». Данное исследование направлено на пятый модуль, где тексты объединены общей тематикой «Дивный цифровой мир». Название модуля является отсылкой к известному антиутопическому роману О.Хаксли «О дивный новый мир», который в свою очередь позаимствовал фразу «O brave new world» из романтической драмы У.Шекспира «Буря» и сделал ее названием своего романа.

Модуль состоит из 30 учебных встреч с общим количеством академических часов – 62, где на практические занятия отводится 25 встреч. Оставшиеся четыре встречи рассчитаны на консультации, где студенты получают ответы по определенным грамматическим конструкциям текстов и задают вопросы по предстоящей защите презентации, и на последней встрече устно защищают свои презентации по теме «Дивный цифровой мир».

Тема цифрового мира является одной из самых актуальных на сегодняшний день. Стремительное развитие области цифровых технологий приводит к возрастающему интересу к проведению исследований в данной сфере. В настоящее время трудно развивать какие-либо науки, игнорируя господство информационных технологий в мире, которые оказывают значительное влияние не только на естественные науки, но и на

гуманитарные науки и расширяют информационное поле гуманитарных исследований.

Одним из динамично развивающихся направлений является «Цифровая Гуманитаристика» (Digital Humanities). Данный термин, появившийся всего несколько лет назад, не имеет определенной трактовки и все еще формулируется учёными. Так как эта область является новой и находится в постоянном развитии, конкретное определение может быстро устареть. Говоря в общих чертах, цифровая гуманитаристика подразумевает под собой область научной деятельности, созданной на стыке компьютерных или цифровых технологий и гуманитарных дисциплин. Создавая и используя новые приложения и техники, цифровая гуманитаристика прокладывает тропу новым видам обучения и исследований, в то же время прослеживается влияние на культурное наследие и цифровой мир. Цифровые проекты позволяют студентам взаимодействовать с новыми технологиями, сотрудничать со сверстниками, аспирантами и преподавателями, а также развивать новые навыки и компетенции, которые важны в современном мире, и внедрять их в свою деятельность.

Практическая часть нашей работы состоит из методического сопровождения курса по выбору «Английский через классические тексты» пятого модуля под названием «Дивный цифровой мир» по таким темам, как «Artificial Intelligence», «Robotics», «Memex», «Brave new world», «Doubting digital world», в которых освещаются различные темы цифрового мира: от концепции «Memex», повлиявшей на разработку ранних гипертекстовых систем (что в конечном итоге привело к созданию Всемирной Паутины) до таких актуальных тем, как «Искусственный интеллект» и «Роботы». Также были разработаны фонды оценочных средств по данной дисциплине (см. Приложение 11) и проведено экспериментальное занятие по одной из составленных разработок.

2.2 Внедрение методического сопровождения

Данная часть практической главы содержит описание методического сопровождения к курсу по выбору «Английский язык через классические тексты». Материалы к элективу были разработаны вместе со студентами второго курса магистерской программы «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» в Институте Социально-гуманитарных наук Тюменского Государственного Университета на занятиях по дисциплине «Естественный и виртуальный дискурс» под руководством Белозёровой Натальи Николаевны. Были разработаны различные материалы к пятому модулю «Дивный цифровой мир» по таким темам, как «Memex», «Brave new world», «Artificial Intelligence», «Robotics», «Doubting digital world», а также разработано и проведено соответствии с фондом оценочных средств экспериментальное занятие в группе 1818в, обучающихся на первом курсе по направлению «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» в центре лингвистического образования Тюменского Государственного Университета.

Разработка по первой учебной встрече на тему «Memex» была составлена Надеждой Ш. в 2018 году (см. Приложение 1).

Тема занятия: «Memex».

Вид занятия: практическое занятие.

Методической целью занятия является создание условий для совершенствования навыков говорения.

Цель образования: развитие умения говорить.

Задачи занятия:

- образовательные: способствовать освоению новой информации, создать условия для применения новой информации на практике, создать условия для отработки навыков говорения и чтения, для отработки нового лексического материал по теме, способствовать активизации пройденного грамматического материала (слова-связки для обозначения результата).

- развивающие: создать условия для развития коммуникативных навыков через различные виды речевой деятельности, навыков самостоятельной работы, содействовать формированию самостоятельной познавательной деятельности, способствовать развитию способности извлекать необходимую информацию из текста

- воспитательные: способствовать развитию умения отстаивать свою точку зрения, способствовать формированию интереса к цифровым технологиям.

Грамматический материал: структуры, выражающие результат.

Лексический материал: лексика по теме «Technology».

Оснащение: раздаточный материал (тексты и разработка заданий по теме).

Формы работы: фронтальная, индивидуальная.

1. Начальный этап. Форма работы: фронтальная. Время: 20 минут.

Занятие начинается с того, что преподаватель спрашивает студентов, какими гаджетами они пользуются каждый день, тем самым предоставляя возможность предугадать тему предстоящего занятия. После обсуждения преподаватель знакомит учащихся с новыми словами и выражениями, которые будут встречаться в ходе занятия. Затем преподаватель информирует студентов о том, что им предстоит прочесть статью «As We May Think» by Vannevar Bush. Студенты выражают своё мнение по поводу названия статьи и пытаются предугадать, о чем пойдет речь в тексте.

2. Основной этап. Форма работы: индивидуальная, фронтальная.

Время: 75 минут

Студенты самостоятельно читают статью «As We May Think» by Vannevar Bush и затем находят ответы на вопросы на основное понимание текста, такие как: «What machines did Dr. Vannevar Bush foresee in 1940s?» и «Do some of these machines resemble any devices that we have today?». После чего в классе происходит обсуждение вопросов. Студенты делятся своими идеями, преподаватель слушает точки зрения студентов, проверяя насколько

был понят текст. Следующая часть основного этапа посвящена повторению грамматики. Преподаватель спрашивает студентов, какие слова-связки могут быть использованы в английском языке для обозначения результата. Студенты перечисляют возможные слова-связки, преподаватель записывает их на доску, затем просит студентов составить 5 предложений с использованием конструкции «so + adj.+that+result clause». Студенты составляют предложения, затем преподаватель просит некоторых прочитать свои примеры вслух.

3. Заключительный этап. Студентам даётся следующее домашнее задание: быть готовыми поддержать разговор о Vannevar Bush и Memex; найти специальные термины из текста и быть готовыми их объяснить; приготовить небольшой монолог на тему: «Is it possible nowadays to survive without gadgets?».

Данная разработка требует корректировки, поскольку, во-первых, время занятия рассчитано не верно. Автор разработки отводит 20 минут на начальный этап занятия, 60 минут на чтение текста и его обсуждение и 15 минут на выполнение грамматических заданий, что в сумме составляет не 90 минут, как предполагалось, а 95. Во-вторых, дается слишком большой текст для чтения, состоящий из 8 страниц. Можно рекомендовать выбрать небольшой, но значимый отрывок из предложенной статьи. Если отсутствие остальных частей статьи может препятствовать пониманию текста, в этом случае необходимо вручную сократить текст. Перед тем, как предложить студентам отрывок из текста «As We May Think» by Vannevar Bush» будет целесообразным сначала посмотреть видео «Vannevar Bush» [URL: <https://www.youtube.com/watch?v=fIsPFWSYf3c>], содержащее краткие сведения о выдающейся карьере Vannevar Bush, который сыграл важную роль в развитии технологий на заре цифрового века. Также для создания условий продуцирования речи можно предложить студентам составить несколько вопросов относительно вклада, который внес Vannevar Bush в развитие технологий и обсудить эти вопросы в парах. В-третьих, слова-

связки для обозначения результата даются отдельно от главной темы занятия. Можно рекомендовать найти слова в тексте, после чего не просто составить любые пять предложений с грамматической конструкцией, а составить такие предложения, которые бы отражали содержание изученных во время занятия текстов. Что касается введения новой лексики, автор разработки предлагает выдать целый список новых слов и выражений перед чтением текста. Однако не предусматривается дальнейшее закрепление слов, что очень важно сделать сразу при введении новых лексических единиц. После прочтения текста можно рекомендовать ввести задания на заполнение пропусков; вопросно-ответные упражнения, требующие использование новой лексики; упражнение на сочетаемость слов, где из двух колонок составляется словосочетание; упражнения на поиск синонимов и т. д. Возможно дать несколько заданий в качестве домашней работы, а также необходимо продолжить закрепление и активизацию новой лексики на следующем занятии.

Вторая учебная встреча также разработана Надеждой Ш. в 2018 году (см. Приложение 2).

Тема занятия: «Metex».

Вид занятия: практическое занятие.

Методической целью занятия является создание условий для совершенствования навыков говорения.

Цель образования: развитие умения говорить.

Задачи занятия:

- образовательные: способствовать освоению новой информации, создать условия для применения новой информации на практике, создать условия для отработки навыков говорения и чтения, обеспечить закрепление нового лексического материал по теме, способствовать активизации пройденного грамматического материала (модальный глагол «should»).

- развивающие: создать условия для развития коммуникативных навыков через различные виды речевой деятельности, навыков

самостоятельной работы, формированию самостоятельной познавательной деятельности, создать условия для развития памяти, способствовать развитию способности извлекать необходимую информацию из текста.

- воспитательные: способствовать развитию умения отстаивать свою точку зрения, способствовать формированию интереса к цифровым технологиям.

Грамматический материал: модальный глагол «should».

Лексический материал: лексика по теме «Technology».

Оснащение: раздаточный материал (тексты и разработка заданий по теме), компьютер, проектор, экран, колонки.

Формы работы: фронтальная, индивидуальная.

1. Начальный этап. Форма работы: фронтальная. Время: 15 минут.

В начале занятия преподаватель проверяет домашнее задание, в качестве которого было задано приготовить небольшой монолог на тему: «Is it possible nowadays to survive without gadgets?». Студенты делятся своими мыслями на эту тему. После чего предлагается посмотреть видео «Gadgets every college student should have in 2017», в котором речь идет про пять полезных приспособлений, заметно облегчающих нашу жизнь и экономящих время.

2. Основной этап. Форма работы: фронтальная, индивидуальная.

Время: 70 минут

На данном этапе предлагается вспомнить содержание текста «As We May Think» by Vannevar Bush», с которым происходила работа на предыдущем занятии. Преподаватель просит студентов описать основную идею системы «Memex», представленную в статье, а также принцип работы с ней. Учащиеся находят нужную информацию в тексте и отвечают на поставленный вопрос. Затем преподаватель проверяет домашнее задание, а именно просит студентов назвать специальные термины, встречающиеся в тексте и объяснить их значение. Во время объяснений, преподаватель помогает учащимся и проверяет правильность произношения. После этого преподаватель просит студентов восстановить контекст, в которых автор

использует определенные слова и выражения. Следующий этап предполагает повторение грамматики, а именно модального глагола «should». Сначала преподаватель спрашивает у студентов, что они знают об этом модальном глаголе, после чего просит студентов прочитать теоретическую информацию об этом модальном глаголе в книге «Logman Grammar Practice for Advanced Students», а затем выполнить упражнения.

3. Заключительный этап. Преподаватель объясняет домашнее задание, в качестве которого выступает написание эссе на тему: «Modes of Thinking».

Данная разработка также нуждается в пересмотре предложенных заданий и хода работы. В начале урока, после обсуждения вопроса «Is it possible nowadays to survive without gadgets?», в результате которого студенты приходят к выводу о том, что невозможно обходиться без каких-либо видов гаджетов сегодня, предлагается посмотреть видео «Gadgets every college student should have in 2017». Однако после просмотра видео не предусмотрено выполнение каких-либо заданий на общее/детальное понимание текста, также не предоставляется возможность последующего обсуждения темы и выражения своих идей и мнений относительно того, какие гаджеты из представленных в видео являются наиболее полезными, какие бы гаджеты студенты приобрели и так далее. В основной части занятия продолжается работа с текстом из предыдущего урока, основным фокусом уже является система «Memex», которую описал Vannevar Bush в своей статье «As We May Think». Здесь можно рекомендовать взять небольшой отрывок из статьи с непосредственным описанием системы «Memex», при условии, если он не был проработан на предыдущем занятии, а после обсуждения посмотреть видео «Memex #001 Demo», где наглядно демонстрируется принцип использования данной системы [URL: https://www.youtube.com/watch?v=pW4SS_9nXyo]. Затем можно попросить студентов сравнить данную систему с подобными нынешними технологиями. В конце занятия предполагается повторение грамматики, а именно модального глагола «should», где автор разработки вводит данную

грамматическую тему отдельно от основной темы занятия, предлагая прочитать теоретическую информацию в книге и выполнить задания. Можно рекомендовать внедрение этой темы в рамках видео «Gadgets every college student should have in 2017». Можно обратить внимание студентов на название видео, в котором имеется глагол «should» и дать возможность студентам самим определить особенности этого глагола, только лишь указывая студентам нужное направление. После того, как учащиеся сами определяют форму, значение и другие особенности этого глагола можно предложить студентам составить предложения с использованием этого глагола, но не отдельные предложения на свободную тему, а по содержанию просмотренного видео. Например, это могут быть выражения советов, почему студентам необходимо приобрести тот или иной гаджет, что отлично впишется в тему обсуждения. В качестве домашнего задания предлагается написать эссе на тему «Modes of thinking». Следует отметить, что в ходе занятия не затрагивалась подобная тема, поэтому студенты могут испытывать сложность в написании целого эссе. Мы можем рекомендовать написать абзац, посвященный Vannevar Bush и системе «Memex».

Следующая разработка заданий к третьей учебной встрече была составлена Светланой Т. в 2018 году (см. Приложение 3).

Тема занятия: «Brave new world».

Вид занятия: практическое занятие.

Методической целью занятия является создание условий для совершенствования навыков говорения.

Цель образования: развитие умения говорить.

Задачи занятия:

- образовательные: способствовать освоению новой информации, создать условия для применения новой информации на практике, создать условия для отработки навыков говорения и чтения, для отработки нового лексического материал по теме, способствовать активизации пройденного грамматического материала (Third Conditional; Modals with Perfect Infinitive).

- развивающие: создать условия для развития коммуникативных навыков через различные виды речевой деятельности, навыков самостоятельной работы, формированию самостоятельной познавательной деятельности, способствовать развитию способности извлекать необходимую информацию из текста.

- воспитательные: способствовать развитию умения отстаивать свою точку зрения, способствовать формированию интереса к цифровым технологиям.

Грамматический материал: Third Conditional; Modals with Perfect Infinitive.

Лексический материал: лексика по теме «Technology».

Оснащение: раздаточный материал (тексты и разработка заданий по теме).

Формы работы: фронтальная, индивидуальная.

1. Начальный этап. Форма работы: фронтальная. Время: 10 минут. В начале занятия преподаватель спрашивает студентов о том, какие биологические технологии могут повлиять на наше будущее; читали ли они книги жанра научной фантастики, в которых было бы описание новых революционных биотехнологий. Студенты предлагают свои идеи, затем преподаватель информирует учащихся о том, что они прочитают отрывок из подобной книги.

2. Основной этап. Форма работы: индивидуальная, фронтальная. Время: 65 минут. Преподаватель просит студентов прочитать первую главу из книги Aldous Leonard Huxley «Brave New World» и найти ответ на вопрос о том, что могло заставить ученых использовать такие технологии. После прочтения студенты отвечают на поставленный вопрос и выражают свои мысли. В это время преподаватель проверяет понимание текста студентами и то, насколько активно они используют необходимые грамматические конструкции при ответе на данный вопрос (конструкции для обозначения возможных событий в прошлом). Затем фокус переходит на повтор

грамматики. Преподаватель спрашивает студентов, какие грамматические структуры можно использовать для обозначения возможных действий в прошлом (третий тип условного предложения и модальные глаголы с Perfect Infinitive). Затем преподаватель просит студентов составить предложения по следующим схемам: «If...had/hadn't...the people would/wouldn't...»; «The people might/must have...». После чего преподаватель просит некоторых студентов прочитать свои примеры вслух.

3. Заключительный этап. В качестве домашнего задания студентам задается найти все биологические термины, использованные в тексте и быть готовыми объяснить их значение, а также найти и выписать 10 слов или выражений, которые заинтересовали их больше всего и использовать их в собственных предложениях.

В данной разработке также предлагается слишком большой текст на чтение. Можно рекомендовать выбрать небольшой, но значимый отрывок из предложенного текста. Если отсутствие остальных частей может препятствовать пониманию всего текста, в этом случае необходимо вручную сократить текст. Поскольку данный отрывок является аутентичным художественным текстом, то он считается достаточно сложным, поэтому требует работы в несколько этапов. На данном занятии предлагается первое ознакомительное прочтение текста, поэтому может быть целесообразным сначала прочитать текст для определения идеи и темы, поиска общей информации. Здесь можно предложить студентам озаглавить текст, выразить главную мысль, задать студентам вопросы на общее понимание текста. Затем можно дать в качестве домашнего задания поработать с текстом снова, обратить внимание языковой компонент – на грамматическое и лексическое содержание текста, затем продолжить работу с отрывком на следующем занятии, где будет необходимым обратить внимание студентов на детали текста с последующей их оценкой.

Следующая разработка к четвертой учебной встрече также составлена Светланой Т. (см. Приложение 4).

Тема занятия: «Brave new world».

Вид занятия: практическое занятие.

Методической целью занятия является создание условий для совершенствования навыков говорения.

Цель образования: развитие умения говорить.

Задачи занятия:

- образовательные: способствовать освоению новой информации, создать условия для применения новой информации на практике, создать условия для отработки навыков говорения и чтения, для отработки нового лексического материал по теме, способствовать активизации пройденного грамматического материала (Third Conditional; Modals with Perfect Infinitive).

- развивающие: создать условия для развития коммуникативных навыков через различные виды речевой деятельности, навыков работы в команде, формированию самостоятельной познавательной деятельности, способствовать развитию способности извлекать необходимую информацию из текста.

- воспитательные: способствовать развитию культуры взаимоотношений при работе в командах, а именно умению слушать и договариваться с партнером, способствовать развитию умения отстаивать свою точку зрения, способствовать формированию интереса к цифровым технологиям.

Грамматический материал: Third Conditional; Modals with Perfect Infinitive.

Лексический материал: лексика по теме «Technology».

Оснащение: раздаточный материал (тексты и разработка заданий по теме).

Формы работы: фронтальная, групповая.

1. Начальный этап. Форма работы: фронтальная. Время: 5 минут. В начале занятия преподаватель спрашивает студентов, задумывались ли они когда-нибудь о том, как может выглядеть мир в будущем, и важна ли для них

эта проблема. Студенты обсуждают вопрос и делятся своими мыслями. Преподаватель информирует студентов о том, что в ходе занятия они попробуют вообразить и описать возможный новый мир.

2. Основной этап. Форма работы: фронтальная, групповая. Время: 80 минут. На данном этапе продолжается работа с текстом. Сначала проверяется домашнее задание, студенты называют биологические термины, которые они нашли в тексте и объясняют их значение. Затем некоторые студенты представляют интересную лексику, которые они выписали из текста и объясняют, почему она показалась им интересной. Затем преподаватель просит студентов объяснить значение и цель использования некоторых слов и выражений из текста.

В следующей части урока студенты обсуждают описание будущего мира, отображенного в тексте, который они читали. Преподаватель делит студентов на несколько групп и просит их продумать преимущества и недостатки возможного будущего мира с точки зрения людей, которых выводят в лаборатории. Затем происходит обсуждение в классе, где каждая группа представляет свой список минусов и плюсов по данной проблеме.

3. Заключительный этап. Студентам дается домашнее задание – написать эссе о возможном будущем мире.

Необходимо отметить, что в ходе основного этапа занятия предполагается, что студенты должны объяснить некоторые слова и выражения из текста, однако в случае, если студенты не поймут значение слов по контексту, то возникнет затруднение в их понимании и студенты не смогут выполнить задание такого плана. Можно рекомендовать сделать это задание по типу соотнесения слова и его значения, что увеличит шансы выполнения задания правильно. Также необходимо включение последующей отработки и закрепления данных слов и выражений.

Следующая разработка с заданиями по теме «Artificial Intelligence» была составлена студенткой Екатериной С. (см. Приложение 5)

Тема занятия: Artificial Intelligence

Вид занятия: практическое занятие

Методической целью занятия является создание условий для совершенствования навыков говорения.

Цель образования: развитие умения говорить.

Задачи занятия:

- образовательные: способствовать освоению новой информации, содействовать систематизации знаний студентов об «искусственном интеллекте», создать условия для применения новой информации на практике, создать условия для отработки навыков чтения, аудирования и говорения.

- развивающие: создать условия для развития коммуникативных навыков через различные виды речевой деятельности, навыков самостоятельной работы и работы в команде, способствовать развитию способности извлекать нужную информацию из текста/аудио файла, содействовать развитию догадки.

- воспитательные: способствовать развитию культуры взаимоотношений при работе в парах/командах, а именно умению слушать и договариваться с партнером, способствовать формированию интереса к цифровым технологиям.

Оснащение: компьютер, проектор, экран, колонки, раздаточный материал (тексты и разработка заданий по теме).

Формы работы: фронтальная, групповая, индивидуальная.

Ход урока:

1. Начальный этап. Форма работы: фронтальная, групповая. Время: 15 минут.

В начале занятия преподаватель даёт возможность студентам самим определить, что значит «искусственный интеллект». Это можно сделать посредством наводящих вопросов, синонимов, использования иллюстраций и предоставления контекста. После того, как студенты сами приходят к выводу о том, что представляет собой «искусственный интеллект», преподаватель

предлагает студентам назвать так много вымышленных роботов и приспособлений с «искусственный интеллект» из фильмов или книг, как это возможно. При выполнении данного задания можно поделить студентов на группы и устроить небольшое соревнование, какая из групп больше всего приведет примеров.

2. Основной этап. Форма работы: индивидуальная, парная, фронтальная. Время: 45 минут.

Студентам предлагается посмотреть короткое видео «What is Artificial Intelligence?» и ответить на вопросы по тексту.

Затем студенты самостоятельно читают статью «Ten things you need to know about artificial intelligence» и в парах предлагают свои заголовки к каждому параграфу. Поскольку студентам может показаться данное задание сложно выполнимым, можно дать готовые заголовки и попросить студентов соотнести их с подходящими отрывками. После того, как задание выполнено, студенты поочередно делятся своими идеями в классе.

3. Завершающий этап. Форма работы: групповая, фронтальная. Время: 30 минут.

Студенты в группах обсуждают неоднозначные вопросы, касающиеся искусственного интеллекта. В это время преподаватель контролирует и оценивает разговорную деятельность студентов. После этого преподаватель выбирает несколько вопросов, и студенты делятся своими идеями со всеми.

В качестве домашнего задания предлагается написать эссе на тему «Artificial Intelligence: A Blessing or a Threat for Humanity?».

Следующая разработка по теме «Robotics» также составлена Екатериной С. (см. Приложение 6).

Тема занятия: Robotics

Вид занятия: практическое занятие

Методической целью занятия является создание условий для совершенствования навыков говорения.

Цель образования: развитие умения говорить.

Задачи занятия:

- образовательные: способствовать освоению новой информации, содействовать систематизации знаний студентов о «роботах», создать условия для применения новой информации на практике, создать условия для отработки навыков говорения, чтения и восприятия иноязычной речи на слух, сформировать умение составления тематических тезаурусов.

- развивающие: создать условия для развития коммуникативных навыков через различные виды речевой деятельности, навыков самостоятельной работы и работы в команде, создать условия для развития способности восприятия иноязычной речи на слух и смысловой догадке, способствовать развитию навыка извлечения необходимой информации из аудио файлов.

- воспитательные: способствовать развитию умения отстаивать свою точку зрения, способствовать развитию культуры взаимоотношений при работе в парах/командах, а именно умению слушать и договариваться с партнером, способствовать формированию интереса к цифровым технологиям.

Оснащение: компьютер, проектор, экран, колонки, раздаточный материал (тексты и разработка заданий по теме).

Формы работы: фронтальная, групповая, индивидуальная.

Ход урока:

1. Начальный этап. Форма работы: индивидуальная, парная, фронтальная. Время: 15 минут.

В начале занятия преподаватель даёт студентам две-три минуты для записи всевозможных слов, которые они ассоциируют со словом «Робот». После истечения времени студенты в парах делятся своими идеями и обсуждают их. Затем студенты озвучивают свои идеи в классе и вместе с преподавателем разбивают слова на разные категории.

2. Основной этап. Форма работы: индивидуальная, парная, фронтальная. Время: 50 минут.

Преподаватель показывает на слайде изображения существующих роботов различных компаний, при этом ставя для студентов задачу определить, для каких целей были созданы данные роботы. Студенты высказывают свои предположения, а затем смотрят видео «10 Amazing Robots That Will Change the World» и проверяют правильность своих предположений.

Далее фокус занятия переходит на чтение текста «Jeeves Machine», который побуждает студентов обсудить некоторые вопросы касательно появления роботов в нашей жизни. Студенты обсуждают вопросы после текста в парах, преподаватель в это время проходит мимо каждой пары, контролируя и оценивая речевую деятельность студентов. Преподаватель заостряет особое внимание на одном из вопросов обсуждения относительно того, могут ли роботы заменить некоторые профессии и смогут ли они заменить такую творческую профессию, требующую «остроты» ума и хорошее чувство юмора, как «комик». Студенты высказывают свое мнение по данному вопросу в парах, а затем смотрят видео «Heather Knight: silicon-based comedy». Чтобы проверить понимание услышанного после видео студентам предлагается выполнить задание на True/False sentences. Студенты выполняют его самостоятельно, а затем проверяют вместе с преподавателем.

3. Заключительный этап. Форма работы: парная. Время: 25 минут.

В конце занятия проводится двухминутные дебаты в парах, где студентам предоставляется ситуация, касательная темы роботов с двумя противоположными взглядами на эту ситуацию, студентам необходимо занять ту или иную позицию и поочередно высказать своё мнение собеседнику, сопровождая его аргументами и примерами. По истечению двух минут преподаватель сигнализирует о том, что время закончилось и меняет пары для того чтобы каждый мог взаимодействовать с разными участниками обсуждения.

В качестве домашнего задания можно предложить составление тезауруса по теме «Роботы», используя всю тематическую лексику, встретившуюся в течение занятия.

Следующая разработка на тему «Robotics» была составлена Полиной С. в 2018 году (см. Приложение 7).

Тема занятия: Robotics

Вид занятия: практическое занятие

Методической целью занятия является создание условий для совершенствования навыков говорения.

Цель образования: развитие умения говорить.

Задачи занятия:

- образовательные: способствовать освоению новой информации, содействовать систематизации знаний студентов о «роботах», создать условия для применения новой информации на практике, создать условия для отработки навыков говорения, чтения и восприятия иноязычной речи на слух, проконтролировать такой общеучебный навык, как составление конспекта.

- развивающие: создать условия для развития коммуникативных навыков через различные виды речевой деятельности, навыков самостоятельной работы и работы в паре/команде, создать условия для развития способности восприятия иноязычной речи на слух и смысловой догадке, содействовать развитию креативных навыков, содействовать формированию самостоятельной познавательной деятельности.

- воспитательные: способствовать развитию умения отстаивать свою точку зрения, способствовать развитию культуры взаимоотношений при работе в парах/командах, а именно умению слушать и договариваться с партнером, способствовать формированию интереса к цифровым технологиям.

Оснащение: компьютер, проектор, экран, колонки, раздаточный материал (тексты и разработка заданий по теме), фломастеры, маркеры и листы формата А3.

Формы работы: фронтальная, групповая, индивидуальная.

Ход урока:

1. Начальный этап. Форма работы: индивидуальная, парная. Время: 15 минут.

В начале занятия студентам предлагается посмотреть видео «Robot boy» и обсудить в парах основные вопросы, касающиеся темы роботов : «What is a robot?»; «What sorts of things can robots do?»; «What situations would a robot be necessary?»; «How do they work?» и т.д.

2. Основной этап. Форма работы: индивидуальная, парная. Время: 35 минут.

Студенты читают статью «A brief history of robotics – a timeline of key achievements in the fields of robotics and AI, from Azimov to AlphaGo» и на основе этой статьи составляют хронологию событий в истории роботов. Хронология должна включать в себя дату, событие и его краткое описание.

Далее преподаватель обращает внимание студентов на важный вопрос о том, что с появлением роботов многие люди останутся без работы. Студенты более подробно знакомятся с этим вопросом, смотря видео «Will robots take our jobs?» После просмотра студенты в парах высказывают мнение по этому поводу.

3. Заключительный этап. Форма работы: групповая. Время работы: 35 минут.

Студенты в группах придумывают дизайн своего робота, учитывая множество параметров, таких как: для решения каких задач создается данный робот, какие функции будет выполнять робот, может ли выполнить такие же функции человек, есть ли у робота какие-нибудь особенности, как будет выглядеть робот, как над ним будет совершаться контроль, как он

будет двигаться и т.д. После того как студенты обсудили все детали, они рисуют своего робота и презентуют его остальным группам.

В качестве домашнего задания предлагается составить речь на 1-2 минуты для небольших дебатов на тему: «Whether robots make our life better, easier and safer».

Следующая разработка по учебной встрече на тему «Doubting digital world» составлена также Полиной С. (см. Приложение 8).

Тема занятия: Doubting digital world

Вид занятия: практическое занятие

Методической целью занятия является создание условий для совершенствования навыков говорения.

Цель образования: развитие умения говорить.

Задачи занятия:

- образовательные: способствовать освоению новой информации, её систематизации и применению на практике, создать условия для отработки навыков говорения и восприятия иноязычной речи на слух.

- развивающие: создать условия для развития коммуникативных навыков через различные виды речевой деятельности, навыков работы в паре/команде, создать условия для развития способности восприятия иноязычной речи на слух и смысловой догадке, содействовать развитию креативных навыков, содействовать формированию самостоятельной познавательной деятельности, создать условия для развития памяти, внимания и воображения.

- воспитательные: способствовать развитию умения отстаивать свою точку зрения, способствовать развитию культуры взаимоотношений при работе в парах/командах, а именно умению слушать и договариваться с партнером, способствовать формированию интереса к цифровым технологиям.

Оснащение: компьютер, проектор, экран, колонки, раздаточный материал (разработка заданий по теме).

Формы работы: фронтальная, групповая, индивидуальная.

Ход урока:

1. Начальный этап. Форма работы: фронтальная. Время работы: 5 минут. Занятие начинается с небольшого обсуждения на тему социальных сетей. Преподаватель задаёт студентам следующие вопросы: «Have you ever thought how much time we spend in social networks every day?»; «How many social networks do you have accounts in?»; «What was the longest time you weren't using Internet? How were you feeling?». Студенты по очереди отвечают на вопросы.

2. Основной этап. Форма работы: индивидуальная, фронтальная, групповая. Время работы: 85 минут. Преподаватель информирует студентов о том, что они будут смотреть видео «A year offline, what I have learned», где Paul Miller рассказывает о том, как он решил отрезать себя от мира интернета в попытках «найти себя» и стать более продуктивным. Также студенты читают вопросы, на которые им предстоит ответить после просмотра. Студенты смотрят видео, затем обсуждают вопросы в группах и делятся своими идеями. Дальнейший фокус обсуждения переходит к теме «социальные медиа», преподаватель просит студентов определить, что представляет собой такое понятие, как «социальные медиа». После этого студентам предлагается посмотреть видео «Social Media...You Haven't Seen Anything Yet», где эксперт социальных медиа Jerry Kane рассказывает про эволюцию социальных медиа и дает нам некоторое представление о том, что ждет нас в будущем. В ходе прослушивания студенты определяют основные стадии развития социальных медиа и предположения эксперта об их будущем. После чего проходит обсуждение в классе, преподаватель спрашивает как социальные медиа влияют на нашу жизнь и просит составить список преимуществ и недостатков социальных медиа. Студенты работают в группах, делятся своими идеями и составляют общий список плюсов и минусов, после чего зачитывают свой список в классе. Далее студентам предлагается посмотреть видео «How social media makes us unsocial», в

котором историк социальных медиа Allison Graham предлагает остроумный и ироничный взгляд на общество, которое чувствует себя одиноким, несмотря на сотни виртуальных связей, которые мы имеем в Интернете. После просмотра студенты сопоставляют свои идеи, высказанные во время обсуждения ранее с идеями, освещенными в видео.

3. Заключительный этап. В качестве домашнего задания студентам дается составить интеллектуальную карту о возможности жизни без гаджетов. (Карта должна включать краткий обзор развития социальных сетей, плюсы и минусы его влияния на человеческое взаимодействие).

В данной разработке задействовано три достаточно больших видео, в связи с чем не остается времени на выполнения каких-либо заданий, последующих после просмотра видео. Можно рекомендовать использовать только два первых видео на занятии, а остальное время посвятить выполнению заданий после прослушивания и предоставить больше возможностей для продуцирования речи.

Проанализировав вышеперечисленные разработки и взяв во внимание все недочеты и рекомендации, мы составили свою разработку по теме «Artificial Intelligence и провели по ней экспериментальное занятие в группе 1818в, обучающихся на первом курсе по направлению «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» в центре лингвистического образования Тюменского Государственного Университета (см. Приложение 9).

Тема занятия: Artificial Intelligence.

Вид занятия: практическое занятие.

Методической целью занятия является создание условий для совершенствования навыков говорения.

Цель образования: развитие умения говорить.

Задачи занятия:

- образовательные: способствовать освоению новой информации, её систематизации и применению на практике, создать условия для совершенствования навыков чтения, аудирования и говорения, создать

условия для отработки нового лексического материал по теме, способствовать активизации пройденного грамматического материала (Passive Voice).

- развивающие: создать условия для развития коммуникативных навыков через различные виды речевой деятельности, навыков самостоятельной работы и работы в команде, способствовать развитию способности извлекать необходимую информацию из текста, создать условия для развития памяти, внимания и воображения, содействовать развитию догадки, способствовать развитию креативных навыков, создать условия для развития умения организовывать и упорядочивать информацию, а затем продуцировать ее.

- воспитательные: способствовать развитию культуры взаимоотношений при работе в парах/командах, а именно умению слушать и договариваться с партнером, способствовать формированию интереса к цифровым технологиям, содействовать побуждению интереса к самостоятельному решению задач.

Грамматический материал: Passive Voice

Лексический материал: лексика по теме «Technology»

Оснащение: компьютер, проектор, экран, колонки, раздаточный материал (тексты и разработка заданий по теме), листы формата А3, стикеры, маркеры и фломастеры для составления интеллектуальной карты.

Формы работы: фронтальная, групповая, индивидуальная.

Ход урока:

1. Начальный этап. Форма работы: фронтальная. Время: 10 минут. В этой части занятия преподаватель проверяет осведомленность студентов в такой теме, как искусственный интеллект. В качестве warm-up студентам предлагается порассуждать на тему того, насколько важны и незаменимы технологии в нашей жизни и как эта сфера продвинулась в развитии, сопровождая дискуссию примерами и делаясь своим опытом. В случае если студенты не знают, что их телефоны, планшеты и другие гаджеты, которыми

они пользуются ежедневно, непосредственно связаны с искусственным интеллектом, то, наверняка, они знакомы с вымышленными персонажами из фильмов. В таком случае можно направить разговор в сторону фильмов, где задействованы роботы и искусственный интеллект и дать возможность студентам самим определить, что подразумевает под собой искусственный интеллект и чем он отличается от обычного компьютера.

2. Основной этап. Форма работы: индивидуальная и фронтальная. Время: 60 минут. Работа с научным текстом «Artificial Intelligence». После того, как студенты сами пришли к выводу о том, что из себя представляет искусственный интеллект, предлагается научный текст для чтения, в котором даётся четкое определение понятию искусственный интеллект и объясняется его концепция, тем самым студенты подтверждают свои догадки. После прочтения студенты отвечают на вопросы по тексту.

Аудирование «How artificial intelligence will change your world». После того, как студенты ознакомлены с информацией о том, что такое искусственный интеллект и сферах его применения, студенты выражают свое мнение относительно того, как искусственный интеллект изменит наше будущее, какие профессии будут находиться под угрозой. Затем разбирается незнакомая лексика из видео посредством соотнесения незнакомых лексических единиц с их дефинициями. Далее студентам предлагается посмотреть видео и сравнить их идеи, выраженные во время обсуждения, с идеями, представленными в видео. После второго просмотра видео студенты отвечают на вопросы по содержанию текста.

Работа с научно-популярным текстом. Далее студентам предлагается прочесть научно-популярный текст о роботах. На предтекстовом этапе преподаватель может спросить у студентов, какие типы роботов они знают (это могут быть роботы, выполняющие работу по дому; боевые роботы; медицинские роботы; роботы-хирурги и так далее). После прочтения текста студенты отвечают на вопросы по содержанию, а также преподаватель

просит их выразить свое мнение относительно роботов и сфер их применения.

Лексические упражнения. После работы с текстами преподаватель акцентирует внимание студентов на незнакомой лексике, которая встречается в этих текстах. В первом задании студенты сопоставляют слово с его значением. После того, как правильное соотношение дефиниций со словом было проверено вместе с преподавателем в классе, студенты выполняют второе задание, заполняя пропуски в предложениях, используя новую лексику, затем проверяют правильность выполнения вместе с преподавателем.

Повторение грамматики. Предполагается, что студенты до этого проходили тему *Passive Voice*. Преподаватель просит студентов найти и объяснить все пассивные конструкции в текстах.

3. Самостоятельная работа. Форма работы: групповая. Время: 25 минут. В конце урока студенты в группах суммируют всю информацию, полученную в течение занятия и оформляют её в виде интеллектуальной карты (*mind map*). Затем презентуют свою карту в устной форме другим группам.

4. Заключительный этап. Подводятся итоги. В качестве домашнего задания студентом дается написать параграф с выражением своего мнения на тему «*Artificial Intelligence*».

По данной разработке было проведено занятие в испытуемой группе 1818в, обучающихся на первом курсе по направлению «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» в центре лингвистического образования Тюменского Государственного Университета. В испытуемой группе было 8 студентов с уровнем знания языка *Intermediate (B1)*, а если быть точнее с уровнем *B1+*. Хотя обычно выделяется лишь 6 уровней владения языком – *A1, A2, B1, B2, C1, C2*, общеевропейская система уровней владения иностранными языками определяет еще три уровня со знаком + (*A1+, A2+* и *B1+*). Уровень *B1+* находится выше уровня *B1* и отличается умением

обучающегося обмениваться и делиться достаточно большим набором информации: объяснять проблемы; предоставлять конкретную информацию, необходимую для собеседования или консультации (например, описать симптомы для врача); объяснить, почему что-то является проблемой; обобщать и высказывать свое мнение о коротком рассказе, статье, разговоре, дискуссии, интервью или документальном фильме и подробно отвечать на дополнительные вопросы; проводить подготовленное интервью, проверять и подтверждать информацию.

Экспериментальное занятие по теме «Искусственный интеллект» началось с небольшого обсуждения. Мы поинтересовались у студентов, знают ли они что-нибудь об искусственном интеллекте. Поняв, что студенты затрудняются ответить на данный вопрос, мы перевели разговор в сторону фильмов о роботах. Студенты рассказали, какие фильмы они смотрели на эту тему и кратко описали их сюжет. Как оказалось, студенты видели достаточное количество фильмов про роботов и андроидов, поэтому мы более детально перешли к обсуждению этой темы и разобрали разницу между роботами и андроидами. В ходе обсуждения студенты пришли к выводу о том, что андроид непосредственно связан с искусственным интеллектом. Когда студенты в общих чертах уловили смысл понятия «искусственного интеллекта» мы перешли к основному этапу нашего занятия.

В начале основного этапа нашего занятия студентам было предложено прочитать небольшой научный текст, где даётся определение понятию «ИИ» и кратко описываются сферы его применения. Для того чтобы отработать сложное произношение встречающихся в тексте терминов мы прочитали текст вслух. После чтения студенты успешно ответили на вопросы по его содержанию. Подтвердив свои догадки о том, что же такое искусственный интеллект, мы перешли к обсуждению того, как искусственный интеллект повлияет на наш мир в будущем и какие сферы жизнедеятельности подвергнутся изменениям. Студенты приняли активное участие в

обсуждение, практически каждый выразил свое мнение по данной проблеме. Затем было предложено посмотреть видео «How artificial intelligence will change your world» с английскими субтитрами и сравнить их идеи с теми, что представлены в видео. Перед просмотром необходимо было сначала поработать с незнакомой лексикой из видео, которая могла бы помешать восприятию информации, поэтому было выполнено задание на соотнесении незнакомых слов с их дефинициями. Студенты могли также при выполнении данного задания воспользоваться своими мобильными устройствами. После просмотра видео мы определили, кто оказался ближе всех к истине, и чьи идеи во время обсуждения оказались схожи с теми, что представлены в видео. После второго просмотра видео студенты отвечали на вопросы по содержанию. На этом этапе у студентов возникли трудности при ответе на некоторые вопросы, поэтому приходилось возвращаться к тем местам видео, содержание которых было непонятно для студентов и дословно разбирать сказанное. Следующим заданием было прочитать научно-популярный текст о роботах и ответить на вопросы по его содержанию. Данный текст предоставил студентам возможность выразить свое мнение относительно роботов и поразмышлять на тему того, как роботы повлияют на нашу жизнь в будущем.

По ходу чтения текстов встречалась незнакомая лексика. Хотя она не препятствовала общему пониманию текста, но так или иначе она связана с темой «искусственного интеллекта», поэтому мы решили обратить на нее внимание студентов. В первом лексическом задании студентам необходимо было самостоятельно соотнести слова с их значением при помощи контекста. Затем правильность задания проверялась вместе в классе. Все студенты успешно справились с выполнением. Во втором лексическом задании предлагалось заполнить пропуски в предложениях подходящим словом из предыдущего задания. Студенты также работали самостоятельно. Проверив правильность выполнения задания в классе, было выявлено, что некоторые студенты допустили ошибки.

Поскольку данная испытуемая группа ранее проходила грамматическую тему «Пассивный залог», а научные и научно-популярные тексты содержат в себе различные пассивные конструкции, мы посчитали целесообразным попросить студентов найти все пассивные конструкции в двух прочитанных текстах. Студенты без труда нашли все конструкции.

На завершающем этапе студенты поделились на группы для составления интеллектуальной карты по теме «искусственный интеллект». Поскольку составление такой карты было для испытуемой группы незнакомым, то, прежде всего, была кратко объяснена концепция «mind map» и представлены примеры подобных интеллектуальных карт на слайде. Затем студенты приступили к составлению своих интеллектуальных карт в группах, систематизируя всю представленную во время занятия информацию. Все студенты были задействованы в работе, активно принимали участие в составлении карт и успешно презентовали их другим группам в устной форме (см. Приложение 10).

В качестве домашнего задания студентам было задано написать небольшой отрывок с выражением своего мнения на тему «Artificial Intelligence».

Таким образом, можно прийти к выводу о том, что цель занятия была достигнута, а именно были созданы условия для совершенствования навыков говорения. Разнообразие видов деятельности и создание проблемных ситуаций, требующих обсуждения, работы в группах и использования гаджетов содействовали повышению мотивации студентов к участию в коммуникации. Завершающее задание по составлению своих интеллектуальных карт способствовало активной работе каждого студента в группе и систематизации и продуцированию всей информации, полученной в ходе занятия. Проведенное занятие в целом оказалось эффективным и привело к желаемому результату. Однако встречались ситуации, в которых студенты испытывали определенные сложности, как например, при просмотре видео студенты не сразу смогли ответить на некоторые

поставленные вопросы при втором прослушивании, которое требует «улавливания» конкретной информации. Здесь можно рекомендовать включить в «While listening» этап задания на заполнение пропусков или True/False sentences для лучшего понимания текста.

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2

Во второй главе нами были рассмотрены вопросы, связанные с содержанием курса по выбору «Английский язык через классические тексты»: его цели и задачи; предположительные результаты, ожидаемые после прохождения курса; система заданий к данному курсу пятого модуля «Brave Digital World», её детальное описание и анализ с внесением необходимых рекомендаций; проведение экспериментального занятия по одной из разработок.

По результатам исследования можно сделать следующие выводы.

При обучении английскому языку через классические тексты предполагается совершенствование иноязычных коммуникативных компетенций, формирование способности общаться по актуальным проблемам развития современного общества.

В ходе анализа методических разработок к курсу мы пришли к выводу о том, что тексты для изучения обладают достаточной степенью информативности и могут быть познавательными для студентов, однако разработанные задания к ним требуют внесения коррективов.

Разработав свою собственную систему заданий к одной учебной встрече по теме «Artificial Intelligence» было проведено экспериментальное занятие. В ходе эксперимента мы выяснили, что учащиеся успешно справлялись с работой с предложенными текстами, самостоятельно приходили к выводам, принимали активное участие в обсуждениях. Разнообразие видов деятельности и создание проблемных ситуаций, требующих обсуждения, работы в группах и использования гаджетов содействовали повышению мотивации студентов к участию в коммуникации. Также в ходе эксперимента мы обратили внимание на то, что студенты испытывали затруднения при восприятии речи на слух, что заставило нас прийти к выводу о том, что предложенный текст для прослушивания требует доработки и внесения коррективов.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Настоящее исследование посвящено проблеме обучения студентов английскому языку через английские образцовые тексты.

В результате работы была обоснована необходимость разработки методического сопровождения курсов по выбору «Английский через классические тексты», в которой текст рассматривается как основная единица обучения.

Для достижения сформулированной во Введении цели – разработать методическое сопровождение по выбору «Английский через классические тексты» – нами были решены следующие важнейшие задачи.

При решении задачи рассмотреть существующие понятия текста и критерии текстуальности, мы, рассмотрев ряд определений понятия «текста», попытались выявить свое собственное определение. Таким образом, текст – это отрывок устной или письменной речи, любой длины, отличающийся смысловой и структурной завершенностью и определённым отношением автора к сообщаемому.

Рассмотрев семь общепринятых критериев текстуальности: когезия, когерентность, информативность, интенциональность, приемлемость, ситуативность и интертекстуальность, при отборе текстов за основу были взяты такие критерии, как когезия, когерентность, информативность и приемлемость.

Далее нами было обосновано понимание классического текста. Так, в данной работе под классическими текстами предлагается понимать образцовые письменные и устные тексты различных функциональных стилей. Также, рассмотрев возможные варианты работы с классическим текстом, был сделан вывод о том, что английские тексты при правильной их подаче могут способствовать успешному овладению иностранным языком.

В заключительной части теоретической главы мы обосновали необходимость использования метода «управляемых открытий» и техники «mind mapping». Мы пришли к выводу о том, что данные методы позволяют

организовать активную учебно-познавательную деятельность, стимулируют мыслительные способности, содействуют развитию навыка критического мышления, развитию умения принимать решения, умению структурировать информацию и в дальнейшем применять эту информацию в речевой деятельности. Определив, что данные методы являются наиболее предпочтительным при обучении иностранному языку студентов более продвинутых уровней, данные методы были взяты за основу при разработке методического сопровождения к курсу.

На основе научно-теоретического обоснования проблемы изученной литературы нами было разработано методическое сопровождение курсов по выбору «Английский язык через классические тексты». При формировании содержания обучения отбирались тексты с высокой степенью информативности в целях создания информационно-образовательной среды для формирования иноязычной коммуникативной компетенции.

В процессе проведенного исследования было выявлено, что отобранные тексты для изучения обладают достаточной степенью информативности и могут быть познавательными для студентов, однако разработанные к ним задания требуют внесения коррективов.

В результате проведения экспериментального занятия по одной из разработок мы пришли к выводу о том, что цель занятия была достигнута, ряд учебных, развивающих и воспитательных задач был реализован. Студенты успешно справились с работой над предложенными текстами и в конце занятия могли использовать полученную информацию в речевой деятельности. Также была подтверждена эффективность использования метода «управляемых открытий» и интеллектуальных карт, которые содействовали не только активной учебно-познавательной деятельности, но и стимулированию мотивации студентов.

Таким образом, задачи решены в полном объеме, цель достигнута – мы разработали методическое сопровождение к курсу по выбору «Английский язык через классические тексты».

В ходе проведения исследования доказана гипотеза о том, что тексты, насыщенные экстралингвистической и лингвистической информацией, развивают не только когнитивные компетенции, но и коммуникативные и познавательные.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1) Бабенко Л. Г. Лингвистический анализ художественного текста / Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. М., 2008. – 496 с.
- 2) Барт Р. От произведения к тексту / Р. Барт // Барт Р. Избранные работы: Семиотика: Поэтика / Барт Р. – М.: Прогресс, 1994. – С. 413-423
- 3) Бахтин М.М. Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках / М.М. Бахтин // Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / М.М. Бахтин. – 2-е изд. – М.: Искусство, 1986. – 300 с.
- 4) Бим И. Л. Культурное пространство и новое содержание образования: размышления о взаимодействии факторов и механизмов / И. Л. Бим, Л. В. Садомова ; ФГНУ ИСМО РАО. — М. : ЦСТО, 2014. — 140 с.
- 5) Васильева Н. В., Виноградов В. А., Шахнарович А. М. Краткий словарь лингвистических терминов. – М.: Рус. яз., 1995. — 175 с.
- 6) Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования / И.Р. Гальперин. – М.: Наука, 1981. – 138 с.
- 7) Жаббарова Ф. У. Категории текста / Ф. У. Жаббарова // Вестник Башкирского Университета. – 2011. – Т.16, № 3 – С. 759 – 762
- 8) Клеменцова Н. Н. Текст в обучении иностранному языку / Н. Н. Клеменцова // Вестник МГИМО Университета. – 2012. – №5. – С. 204-209
- 9) Козырова А. А. Основные проблемы современной лингвистики текста: формирование коммуникативных умений / А. А. Козырова // Вестник КазГУКИ. – 2010. – №1 – С. 1-5
- 10) Комлева Е. В. К вопросу о параметрах текстуальности / Е. В. Комлева // Вестник ОГУ. – 2011. – №17 (136) – С. 146-151
- 11) Кубрякова Е.С. О тексте и критериях его определения / Е.С. Кубрякова // Текст. Структура и семантика. – М.: СпортАкадемПресс, 2001. – Т. 1. – С. 72-80
- 12) Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. — М.: Советская энциклопедия, 1990. — 685 с.

- 13) Лотман Ю. М. Избранные статьи / Ю. М. Лотман // Статьи по семиотике и типологии культуры. – Таллинн: Александра, 1992. – Т. 1. – 480 с.
- 14) Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / под ред. А.А. Миролубова. – Обнинск: Титул, 2010. – 464 с.
- 15) Михайлова М. В. Эстетика классического текста / М. В. Михайлова // Вестник Самарской гуманитарной академии. Серия: Философия. Филология. – 2007. – №2.
- 16) Москальская О.И. Грамматика текста / О.И. Москальская. – М.: Высшая школа, 1981. – 183 с.
- 17) Москвин В. П. Понятие текста и критерии текстуальности / В. П. Москвин // Русская речь. – 2012. – № 6. – С. 37-48
- 18) Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка [Электронный ресурс] / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. – М., 2010. – URL: <http://ozhegov.textologia.ru/>
- 19) Таюпова О. И. Категории текста как лингвистические универсалии / О. И. Таюпова, Ф. У. Жаббарова // Вестник ЧелГУ. – 2013. – №20 (311) – С. 98-100
- 20) Таюпова О. И. Современные подходы к изучению текстов / О. И. Таюпова // Вестник Башкирского университета. – 2009. – №3 – С. 775-779
- 21) Телякова И. Х. «Mind-mapping» как инструмент эффективного способа подачи учебного материала (на примере иностранного языка) / И. Х. Телякова, В. С. Олейников // Вестник Санкт-Петербургского университета МВД России. – 2017. – №1 (73). – С. 202-205
- 22) Филиппов К. А. Лингвистика текста / К. А. Филиппов. – СПб.: Издательство Санкт-Петербургского университета, 2003. – 336 с.
- 23) Чернявская В. Е. Интерпретация научного текста / В. Е. Чернявская. – М.: Издательство ЛКИ, 2007. – 128 с.
- 24) Чернявская В. Е. Лингвистика текста / В. Е. Чернявская. – М.: Либроком, 2009. – 248 с.

- 25) Brown G. Discourse Analysis / G. Brown, G. Yule. – New York: Cambridge University Press, 1983. – 302 p.
- 26) Budd J. W. Mind Maps As Classroom Exercises / J. W. Budd // The Journal of Economic Education. – 2004 – Vol. 35, № 1 – P. 35-46
- 27) Burdick A. A Short Guide to the Digital_Humanities [Электронный ресурс] / A. Burdick, J. Drucker, P. Lunenfeld, T. Presner, J. Schnapp. – MIT Press, 2012. – P. 121–136 – URL: http://jeffreyschnapp.com/wp-content/uploads/2013/01/D_H_ShortGuide.pdf
- 28) Buzan T. How to Mind Map with Tony Buzan [Электронный ресурс] / T. Buzan. – 2015. – URL: https://www.youtube.com/watch?time_continue=14&v=u5Y4pIsXTV0
- 29) Buzan T. The Mind Map Book: How to Use Radiant Thinking to Maximize Your Brain's Untapped Potential / T. Buzan, B. Buzan. – New York: Dutton, 1994. – 320 p.
- 30) Casco M. The use of “Mind Maps” in the teaching foreign languages [Электронный ресурс] / M. Casco – 2009 – URL: <http://www.madycasco.com.ar/articles/mindmaps.PDF>
- 31) Chan P. Empowering Students to Self-learn [Электронный ресурс] / P. Chan – 2010. – URL: <http://blog.nus.edu.sg/eltwo/2010/03/07/empowering-students-to-self-learn/2010>.
- 32) Coulthard M. An Introduction to Discourse Analysis / M. Coulthard. – London: Longman Group UK Limited, 1985. – 228 p.
- 33) De Beaugrande R. Introduction to Text Linguistics / R. De Beaugrande, W. Dressler. – London, New York: Longman, 1981. – 243 p.
- 34) Dijk Van T. A. Discourse and Context: A Sociocognitive Approach / T. A. Van Dijk. – Cambridge University Press, 2008. – 267 p.
- 35) Gelb M. How to Think Like Leonardo da Vinci: Seven Steps to Genius Every Day / M. Gelb. – New York: Dell Trade Paperback, 1998. – 336 p.

36) Gelb M. How to Think Like Leonardo da Vinci: Seven Steps to Genius Every Day [Электронный ресурс] / M. Gelb – 2017. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=55xCjaO8ZMA>

37) Halliday M. A. K. Cohesion in English / M. A. K. Halliday, R. Hasan. – London: Longman, 1976. – 374 p.

38) Hofland C. Mind-mapping in the EFL classroom / C. Hofland. – Fontys Hogescholen: Fontys Teacher Training College Sittard, 2007. – 49 p.
<https://www.theguardian.com/teacher-network/teacher-blog/2012/dec/11/teaching-classic-literature-schools>.

39) Huang L. Using Guided, Corpus-Aided Discovery to Generate Active Learning / L. Huang // English Teaching Forum. – 2008 – Vol. 46, № 4. – P. 20-27

40) Law S. Classic works of literature still have a place in today's classrooms [Электронный ресурс] / S. Law – 2014. – URL:

41) Leech G. Principles of Pragmatics / G. Leech. – England: Longman Group UK Limited, 1983. – 275 p.

42) Lombardi E. The Definition of a Classic in Literature [Электронный ресурс] / E. Lombardi. – 2019. – URL: <https://www.thoughtco.com/concept-of-classics-in-literature-739770>.

43) McGilly K. Classroom lessons: Integrating cognitive theory and classroom practice / K. McGilly // Brown A. L. Guided discovery in a community of learners. / A. L. Brown, J. C. Campione. – Cambridge, MA, US: The MIT Press., 1994. – P. 229-270

44) Merriam-Webster's Online Dictionary [Электронный ресурс]. – 10th ed. – URL: <https://www.merriam-webster.com/>

45) Mikhchi H. H. Standards of textuality: Rendering English and Persian texts based on a textual model / H. H. Mikhchi // Journal of Universal Language. – 2011. – Vol. 12, № 1 – P. 47-74

46) Neubert A. Translation as Text / A. Neubert, G. M. Shreve. – Akron: Kent State University Press, 1992 – 169 p.

- 47) Richards J. Approaches and Methods in Language Teaching / J. Richards, T. Rogers. – Cambridge University Press, 2001. – 171 p.
- 48) Richards J. Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics / J. Richards, R. Schmidt. – Fourth edition. – Pearson Education Limited, 2010. – 656 p.
- 49) Saumell V. Guided Discovery for Language Instruction: A Framework for Implementation at All Levels [Электронный ресурс] / V. Saumell – 2012. – URL: http://www.pearsonlongman.com/ae/emacs/newsletters/guided_discovery.pdf
- 50) Shen L. Context and text / L. Shen // Theory and Practice in Language Studies. – 2012. – Vol. 2, № 12 – P. 2663-2669
- 51) Sperber D. Relevance: Communication and Cognition / D. Sperber, D. Wilson. – Oxford: Blackwell, 1995. – 326 p.
- 52) Swan M. Using texts constructively 2: intensive input-output work [Электронный ресурс] / M. Swan – 2011. – URL: <https://www.teachingenglish.org.uk/article/using-texts-constructively-2-intensive-input-output-work>.
- 53) Werth P. Text Worlds: Representing Conceptual Space in Discourse / P. Werth. – L.: Longman, 1999. – 410 p.
- 54) Widodo H. P. Approaches and procedures for teaching grammar / H. P. Widodo // English Teaching: Practice and Critique. – 2006. – Vol. 5, № 1. – P.122–141.
- 55) Zerkina N. Place and Role of English Classical Literature in Modern Educational Discourse / N. Zerkina, Y. Lomakina, N. Kostina // Procedia - Social and Behavioral Sciences. – 2015. – Vol. 199 – P. 459-463

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Разработка по теме «Memex» 1

STAGE	TEACHER'S ACTIVITY	TIMING & MATERIALS
1. Pre-task	<p>Lead-in, pre-reading stage:</p> <p>1) Ask the students a question: “What gadgets do you use in your everyday life?”</p> <p>2) Let the students look through the new vocabulary and get acquainted with it.</p> <p>3) Inform the students that they are going to read the article titled “As We May Think” by Vannevar Bush</p>	<p>20 min</p> <p>Vannavar Bush. “As We May Think”</p> <p>http://worrydream.com/refs/Bush%20-%20As%20We%20May%20Think%20(Life%20Magazine%209-10-1945).pdf</p>
2. Task Cycle	<p>Main Body</p> <p>1. Reading</p> <p>Ask the students to read the text individually and then find the answers to the questions:</p> <ul style="list-style-type: none"> – “What machines did Dr. Vannevar Bush foresee in 1940s?” – “Do some of these machines resemble any devices that we have today?” <p>2. Discussion of the questions</p> <p>Listen to the reasons according to each viewpoint.</p> <p>3. Grammar revision</p> <p>1) Ask students: - “Which linking words can be used in English to express the result?” (For example: So / Thus /</p>	<p>35 min</p> <p>25 min</p>

	<p>Therefore / Consequently / As a result)</p> <p>2) Ask each student to make up sentences according to the pattern:</p> <p>So + adj. + that + result clause</p> <p>(The perfume was so expensive that as a result I did not take it.)</p> <p>Ask several students to read their sentences aloud</p>	<p>15 min</p> <p>http://elss.elc.cityu.edu.hk/ELSS/Resource/Reason%20Clauses</p>
<p>3.</p> <p>Conclusion</p>	<p>Home task:</p> <p>1) Be ready to talk of Vannavar Bush and his Memex.</p> <p>2) Find specific terms used in the text and be ready to explain them.</p> <p>3) Speak on the topic: Is it possible nowadays to survive without gadgets?</p>	

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Разработка по теме «Memex» 2

STAGE	TEACHER'S ACTIVITY	TIMING & MATERIALS
1. Pre-task	<p>Lead-in, pre-reading stage:</p> <p>1) Ask the students a question:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Is it possible nowadays to survive without gadgets?” <p>2) Inform the students that they are going to watch the video “Gadgets every college student should have in 2017.”</p>	<p>15 min</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=Dku3X0zbJVE</p>
2. Task Cycle	<p>Main Body</p> <p>1) Discussing the text</p> <p>Check how the students remember the content of the text from the previous lesson and ask them the following question:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “What is the general idea of the Memex system that was described by Vannevar Bush in the article "As We May Think" in 1945?” <p>2) Discussion of the new vocabulary</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ask students to name the special terms used in the text and explain their meanings (the previous home task) • Ask students to reproduce the context in which the author used the following 	<p>35 min</p> <p>http://worrydream.com/refs/Bush%20-%20As%20We%20May%20Think%20(Life%20Magazine%209-10-1945).pdf</p> <p>20 min</p>

	<p>words and expressions:</p> <p><i>to throw off stride, destructive gadgets, to keep abreast of current thought, a prodigious rate, wax disk, advertising blurb, stenographer, streamlined model, to outline the instrumentalities of the future.</i></p> <p>3) Grammar revision</p> <p>1) Ask students: - “What do you know about the modal verb “should”?”</p> <p>2) Ask students to read theoretical information from the book.</p> <p>3) Ask students to do the exercises from the book to practice the use of “should”</p>	<p>Logman Grammar Practice for Advanced Students, p. 99-100, 101-102</p>
<p>3. Conclusion</p>	<p>Home task:</p> <p>Ask students to produce an essay on the topic “Modes of Thinking”, explain the task.</p>	

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Разработка по теме «Brave new world» 1

STAGE	TEACHER'S ACTIVITY	TIMING & MATERIALS
1. Pre-task	<p>Lead-in, pre-reading stage:</p> <p>Ask the students how in their opinion new biological technologies might influence our future</p> <p>Ask the students if they have read any science-fiction books mentioning the use of new revolutionary biotechnologies</p> <p>Inform the students that they are going to read an extract from such a book</p>	10 min
2. Task Cycle	<p>Main Body</p> <p>1) Reading</p> <p>Ask students to read the text individually and find the answer to the question: "What might have caused the scientists to use such technologies?"</p> <p>2) Discussing the question</p> <p>3) Revising the grammar</p> <p>Ask students which grammar structures we can use to talk about possible actions in the past (elicit Third Conditional, Modals with Perfect Infinitive)</p> <p>Ask each student to make up 2 sentences according to the following patterns:</p>	<p>30 min</p> <p>http://www.idph.com.br/conteudos/ebooks/BraveNewWorld.pdf</p> <p>20 min</p> <p>15 min</p> <p>https://learnenglish.britishcouncil.org/en/english-grammar</p>

	<p>- If...had/hadn't... the people would/wouldn't...</p> <p>- The people might/must have...</p> <p>Ask some students to read their sentences aloud.</p>	
<p>3. Conclusion</p>	<p>Home task</p> <p>Ask students (1) to find the biological terms used in the text and be ready to explain their meanings; (2) to write down 10 words or expressions which have interested them mostly and use them in the sentences of their own.</p>	<p>5 min.</p> <p>https://www.multitrans.ru/</p>

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Разработка по теме «Brave new world» 2

STAGE	TEACHER'S ACTIVITY	TIMING & MATERIALS
1. Pre-task	<p>Lead-in, pre-reading stage:</p> <p>Ask students if they have ever thought what a new world might be like and if the problem is important for them</p> <p>Inform the students that they are going to try to imagine and describe a possible new world</p>	5 min
2. Task Cycle	<p>Main Body</p> <p>1. Discussing new vocabulary</p> <p>1a) Ask students to name the biological terms used in the text and explain their meanings (the previous home task)</p> <p>1b) Ask students to present the vocabulary, which they wrote down as the home task.</p> <p>1c) Ask students to explain the meaning and the purpose of the author's using of the following words and expressions: <i>squat; pallid shape of academic goose-flesh; a pale corpse-coloured rubber; luscious; soliloquizing hum or whistle of absorbed concentration; from the horse's mouth; the backbone of society; zealous; scores; predestination; Foster</i></p> <p>2. Discussing the future described in the</p>	<p>30 min</p> <p>http://www.idph.com.br/conteudos/ebooks/BraveNewWorld.pdf</p> <p>https://www.multitrان.ru/</p> <p>15 min</p> <p>35 min</p>

	<p>text</p> <p>2a) Preparation</p> <p>Divide students into 2 groups and ask them to think of advantages and disadvantages of the possible future world from the people's who are being bred in the laboratory point of view</p> <p>2b) Whole class discussion</p> <p>Ask students to present their ideas and arguments</p>	
<p>3.</p> <p>Conclusion</p>	<p>Home task</p> <p>Ask students to produce an essay on a possible world, explain the task</p>	<p>5 min.</p>

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Разработка по теме «Artificial Intelligence»

1. Elicit from students what Artificial Intelligence is. Ask them to brainstorm as many fictional robots and AL devices as possible. (e.g., C3PO, R2-D2, BB-8 and other droids from the Star Wars universe)

2. Watch the video «What is Artificial Intelligence? »

(<https://www.youtube.com/watch?v=2wgX30h8w3g&feature=youtu.be>) and answer the following questions:

How does artificial intelligence make life easier?

What examples of artificial intelligence do we use in everyday life?

How does our Facebook feed suggest what will interest us?

What is the Internet of Things?

What is Mindsphere?

3. Read the article about artificial intelligence and come up with a headline for each paragraph. (From “10 Things You Need To Know About Artificial Intelligence“ by Conner Forrest)

Artificial intelligence (AI) is actually being used more than you might think. Here's what you need to know about the current state of AI and where it's going.

1. _____

For many of us, the idea of AI conjures images of a robot or other anthropomorphic machines that can think and reason as well as a human can. The idea of a machine-man is seen as early as some of the Greek Myths, such as the golden robots of Hephaestus. Additionally, stories of

alchemy in the Middle Ages alluded to the placing of the human brain in inanimate objects. Also, some religions that worship physical statues believe the statues to be possessing of human thought and emotion.

2. _____

In 1950, Alan Turing published his paper Computing Machinery and Intelligence, where he tried to figure out if a machine could win what he called "The Imitation Game," which is also the name of the recent film about Turing. The

test had a computer try to distinguish between the gender of two players. The paper also first introduced the Turing Test. *Computing Machinery and Intelligence* is largely regarded as the seminal work on AI.

3. _____

While AI research was happening prior, it didn't become a formal academic research discipline until the The Dartmouth Conference of 1956.

4. _____

One of the major goals of AI is getting a computer to understand and subsequently communicate in natural languages, a field called natural language processing (NLP). The computer must take natural human languages, like English or Spanish, and glean insight that it can process..

5. _____

One of the biggest technological advancements in transportation over the last few years has been the creation of autonomous vehicles, or vehicles that can pilot themselves. New vehicles like Google's driverless cars, and some autonomous drones wouldn't be possible without some of the top AI technology we have today.

6. _____

What's considered a "hot" market for startups typically ebbs and flows, but it's obvious that AI is definitely a hot market. According to CB Insights, the number of new startups being funded in the space is growing. Some companies, like Sentient Technologies, have raised more than \$100 million in funding after a few years in operation.

7. _____

Small startup companies aren't solely responsible for the surge in AI. Major tech giants are investing in the space and acquiring AI companies as well. IBM's Watson is doing everything from working with hospitals to cooking meals. Google made news when it acquired AI startup DeepMind for \$400 million, and Facebook recently purchased Wit.ai.

8. _____

The CoCoRo (Collective Cognitive Robotics) Project in Europe has developed robots with artificial intelligence that can function in unison like a school of fish. The robots can search an area, scan the environment, and send information among one another.

9. _____

A robot called Kismet, from MIT's Artificial Intelligence Lab, can interact by recognising human body language and tone of voice and replying according to that input. Kismet was developed by Cynthia Breazeal in the 1990s.

10. _____

Few technologies are as contentious as AI. On one hand, major companies and universities are pouring money into AI research and development. On the other hand many scientists and famous people are wary of it.

4. In groups discuss the following questions:

Imagine that your brain could be mapped in every detail, and this information uploaded to an AI. Would you consent to your 'self' being replicated in this way? How will it feel, to converse with a machine iteration of yourself? Which of these versions would be 'you'?

AI brings with it a host of social and economic issues. Chief among these, according to economists, is the likelihood of massed unemployment as AIs take over mid-level non-automated work and render a whole class of workers expensively obsolete. Is this a reason to delay the development of AI until the economy is more robust and resilient to such an epochal change?

If an AI claims that it 'fears death' (i.e. being turned off or disconnected) then should we regard that AI as mortal? Is this sense of mortality just a quirk of programming, or can we say that this machine is 'alive' in some way?

If an AI is considered 'alive', what rights should it be granted? Can we expect the public to agree to provide an AI with all of the rights expressed in the US Constitution, for example?

5. Write an essay on AI. **Artificial Intelligence: A Blessing or a Threat for Humanity?**

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

Разработка по теме «Robotics»

1. Warm-up: Spend one minute writing down all of the different words you associate with the word “robot”. Share your words with your partner(s) and talk about them. Together, put the words into different categories.

2. Show students pictures of Honda's Asimo, Kuratas, Atlas, Termite Robots, Cheetah Cub, WildCat, VGo Virtual Student, Robo-Fly, The Mab, Curiosity Robots and elicit from students what these robots were made for. After that they watch the video (<https://www.youtube.com/watch?v=6feEE716UEk&feature=youtu.be>) and check their guesses.

3. Read the article and then answer the questions in pairs.

Jeeves Machine

Having robots around to do the laundry sounds like a great idea. But will they be polite? And how will you teach them not to always have the TV remote control?

In only three years time there will be more than four million robots in domestic service in homes throughout the world! That's according to the latest United Nations report. They won't, however, be like C-3PO with their very own list of psychological 'issues', although they will still need to follow codes of behavior. But how can you teach a robot social skills?

A Research Group at Hertfordshire University's School of Computer Science is trying to answer this question. Advances in technologies are making the dream of autonomous household robots into a reality that is closer than we may think.

In the very near future, robots could be as common as vacuum cleaners and blenders, so their 'personalities' are going to be important. That is why the Hertfordshire University group has hired behavioural psychologists to work alongside programmers and electronics engineers.

The team is conducting experiments in which robots interact with people, assist them with various tasks, and even play with children. Observations and post-experimental surveys are revealing. The person's own personality-type, age and gender influences perceptions of the robot. Service robots should really be able to assess different types of people and react accordingly – much as we do ourselves.

It is hoped the guidelines for robot etiquette will be established for when technology makes robots ready to share a house with people. And for when people are ready to share a house with robots. How long will that be? 'It might take five years, it might take twenty or more,' says Dautenhahn, cautiously.

However long, it is probably inevitable. Sceptics should note that large companies including Dyson, Electrolux and Hoover, are seriously investing in home robotics. They should also remember similar reservations expressed about the potential for home computers.

Of course the friendly C-3PO is not the only model of electronic companion. Anyone who has seen *The Terminator* will probably need little persuading as to the benefits of a charm school for robots.

1) Do you believe that in three years' time more than four million homes will have domestic robots?

2) Do you think that robots can be given personalities?

3) Do you think it's possible to create polite robots?

4) What jobs do you think may be replaced by robots in the future?

5) Do you think a robot could be used to teach languages? Why / not?

4. Discuss in pairs: What jobs can be replaced by robots? Can robots replace comedians?

Watch the video: Heather Knight: silicon-based comedy (https://www.youtube.com/watch?v=Fu_kBW_KSms)

Put "T" (True) or "F" (False) next to the statements below (to check students' understanding):

1. The speaker is interested in entertainment and robotics.

2. The robot Data is named after a character from the television series *Star Trek*.
 3. The robot can't know what the audience think of its performance.
 4. The audience can show their approval by holding up red paddles.
 5. The audience who are not in the middle section can only show their response with applauding or booing.
 6. The robot can learn from the audience and make decisions.
5. 2-MINUTE DEBATES: Have the following 2-minute debates. Students A take the first argument, students B the second. Change partners often.
- Robots will control us one day. vs. Impossible.
 - Robots will give us more free time. vs. Something else will take up our time.
 - Robots are scary. vs. Don't be ridiculous.
 - Robots will make us lazier and fatter. vs. Robots will help us exercise.
 - Robots will be more intelligent than us. vs. We will always be more intelligent.
 - One day, it will be difficult to tell humans and robots apart. vs. Impossible.
 - Robots will attack humans in the future. vs. Impossible.
 - Robots will always be too expensive for most people. vs. Prices will come down.

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

Разработка по теме «Robotics»

УБ 13 Robots (1)	
<p>Watch the video ‘Robot boy’ http://www.abc.net.au/btn/story/s3624418.htm</p> <p>Discuss in pairs:</p> <p>What is a robot?</p> <p>What sorts of things can robots do?</p> <p>What situations would a robot be necessary? (for example, a dangerous environment)</p> <p>What are the components of robots?</p> <p>How do they work?</p> <p>How are they constructed?</p> <p>How do robots impact on our lives?</p> <p>What does artificial intelligence mean?</p> <p>What is the future of robots?</p>	15 min
<p>Create a timeline of key events in the history of robots. They need to include the date, event, a brief description of what happened. The following article might be of help:</p> <p>https://www.techworld.com/picture-gallery/apps-wearables/brief-history-of-robotics-timeline-of-key-achievements-in-field-since-1941-3645131/</p>	20 min
<p>It is a widespread opinion nowadays that with the robotics development people will be substituted by robots at their jobs. Learn more about this problem watching the video ‘Will robots take out jobs?’ and express your opinion in pairs.</p> <p>So do you think that robots will take our jobs in the future?</p>	15 min
<p>Work in groups. Discuss and design your own robot. When thinking about the design, consider:</p>	35 min

<p>What problem or challenge does the robot solve?</p> <p>What are some of the functions your program will carry out?</p> <p>Is it a function that a human could perform?</p> <p>Does the robot need any special features? If so, what are they?</p> <p>What will your robot look like?</p> <p>How will your robot function? Consider the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> o How will it be controlled? o How does it move? o How will it detect the environment around it? o How will it be powered? (energy source) 	
<p>Draw a design of your robot and present it to the class.</p>	
<p>H/w create a 1-2-minute speech for a mini debate on whether the robots make out life better, easier and safer.</p>	

ПРИЛОЖЕНИЕ 8

Разработка по теме: «Doubting digital world»

УБ 18 Doubting digital world	
<p>Have you ever thought how much time we spend in social networks every day?</p> <p>How many social networks do you have accounts in?</p> <p>What was the longest time you weren't using Internet? How were you feeling?</p>	5 min
<p>Watch the video about Paul Miller ('A year offline, what I have learned') and be ready to answer the following questions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Why has Paul decided to leave Internet? 2. Had Internet played an important role in his life before? 3. Does Paul see any difference between the way him and his parents use Internet? 4. How was Paul feeling after he stopped using Internet? Has it affected his way of interaction with other people? Did he manage to keep in touch with them? 5. What was one of his main resolutions after a year without Internet? <p>Discuss in groups. Share your ideas in class.</p>	30 min
<p>We usually associate Internet with social media.</p> <p>What do you think it is? How would you define it?</p>	
<p>Watch a TED-talk given by Jerry Kane, a social media expert, and outline the main stages of social media development and his suggestions about its future. ('Social media... you haven't seen anything yet')</p>	30 min
<p>How does social media influence our lives?</p> <p>Write down pros and cons of social media. Work in groups. Share your ideas with friends and make up one list.</p>	10 min
<p>Let's listen to a TED-talk where the expert outlines the impact of social media on people ('How social media makes us unsocial'). Compare her</p>	20 min

arguments with the ideas you have already discussed and add if necessary.	
Sketch a mind map for the possibility to live without gadgets, include the brief outline of social media development, pros and cons of its impact on human interaction.	

ПРИЛОЖЕНИЕ 9

Разработка по теме «Artificial Intelligence»

I. SCIENTIFIC TEXT FOR READING (from ScienceDaily)

READ THE TEXT AND ANSWER THE QUESTIONS.

Artificial Intelligence

The modern definition of artificial intelligence (or AI) is "the study and design of intelligent agents" where an intelligent agent is a system that perceives its environment and takes actions which maximizes its chances of success.

John McCarthy, who coined the term in 1956, defines it as "the science and engineering of making intelligent machines." Other names for the field have been proposed, such as computational intelligence, synthetic intelligence or computational rationality. The term artificial intelligence is also used to describe a property of machines or programs: the intelligence that the system demonstrates.

AI research uses tools and insights from many fields, including computer science, psychology, philosophy, neuroscience, cognitive science, linguistics, operations research, economics, control theory, probability, optimization and logic. AI research also overlaps with tasks such as robotics, control systems, scheduling, data mining, logistics, speech recognition, facial recognition and many others.

1. Innumerate the possible synonymous names for artificial intelligence.
2. What scientific areas are included in the study and development of AI?

II. TEXT FOR LISTENING:

How artificial intelligence will change your world -

<https://www.youtube.com/watch?v=XvzNuw5VjBU>

1. Before watching, express your ideas about how artificial intelligence will change our world.
2. Match the words from the video with their definitions:

to take over	not in use any more, having been replaced by something newer and better or more fashionable.
--------------	--

obsolete	a problem that you have to deal with before you can make progress
a detriment	to replace someone or something
a hurdle	harm or damage
to be poised	to change something, usually slightly, or to cause the characteristics of something to change
to alter	to find something or someone after looking for them in a lot of different places
to track down	ready to do a particular thing at any moment

3. Now watch the video and compare your ideas with ones demonstrated in the video.

4. After watching the video, answer the following questions:

Why is AI a part of our everyday life?

What is AI according to the video?

What kinds of jobs will disappear due to AI?

How can you explain the following phrase “AI thinks in ways that humans can’t”?

Give some examples from the video.

What fears are expressed at the end of the video?

III. POPULAR-SCIENTIFIC TEXT FOR READING (from ScienceDaily) READ THE TEXT AND ANSWER THE QUESTIONS

Increasing skepticism against robots

Robots performing in surgeries, robots in automobile production, and robots in caregiving. In some areas, the machines are already well-established, in others they are on the rise. The psychologists Timo Gnams and Markus Appel believe that we are at the brink of a robotic era.

More and more robots in everyday life. But how do people feel about robots? Apparently increasingly uncomfortable, as the two professors show in the journal *Computers in Human Behavior*: according to their cross-European data analysis, robots were evaluated more negatively in 2017 than five years before.

Gnambs and Appel analyzed the 2012, 2014 and 2017 Eurobarometer data. Their findings are based on 80,396 citizens from 27 European countries.

In the interviews, the respondents first saw a general description of robots as machines that can assist people with everyday activities, such as cleaning robots. Or as machines that are working in environments which are too dangerous for humans, such as rescue missions. When the interviewees subsequently had to judge robots, the results were still relatively positive.

Another picture emerged as soon as respondents were confronted with specific applications, such as surgeries, caretaking robots or self-driving cars. Then they evaluated robots more negatively.

It seems that Europeans are relatively positive about robots as long as they have a more or less theoretical concept in mind. They are increasingly critically when the robot is specified and personal interactions appear imminent.

The study gives some notable insights. It shows that men tend to see robots as positively, while women are more skeptical. Blue-collar workers have more negative attitudes towards robots than people with office jobs. And in countries with a high proportion of older people, the attitudes towards robots are more positive.

1. What types of robots were the interviewees confronted with?
2. Summarize the results of the data analysis.

IV. VOCABULATY

MATCH THE WORDS FROM TEXTS I AND II WITH THEIR DEFINITIONS:

an agent	to judge or calculate the quality, importance, amount, or value of something
to coin the term	the point where a new or different situation is about to begin
to evaluate	to come to an opinion about something, or have a belief about something
to perceive	coming or likely to happen very soon

a brink	a computer application designed to automate certain tasks (i.e. gathering information online)
blue-collar	to introduce a new word or expression
imminent	relating to people who do physical work rather than mental work, and who usually do not work in an office

FILL IN THE GAPS WITH THE APPROPRIATE WORDS FROM THE PREVIOUS EXERCISE.

Some of the buildings were in a state of _____ collapse.

Scientists are on the _____ of a major new discovery.

New technology was _____ to be a threat to employment.

The magazine article _____ ten different digital cameras and ranked them according to price and ease of use.

Who _____ “Artificial Intelligence”?

Thanks to robotics, automation and computers there is simply not as much of a need for _____ workers.

V. GRAMMAR

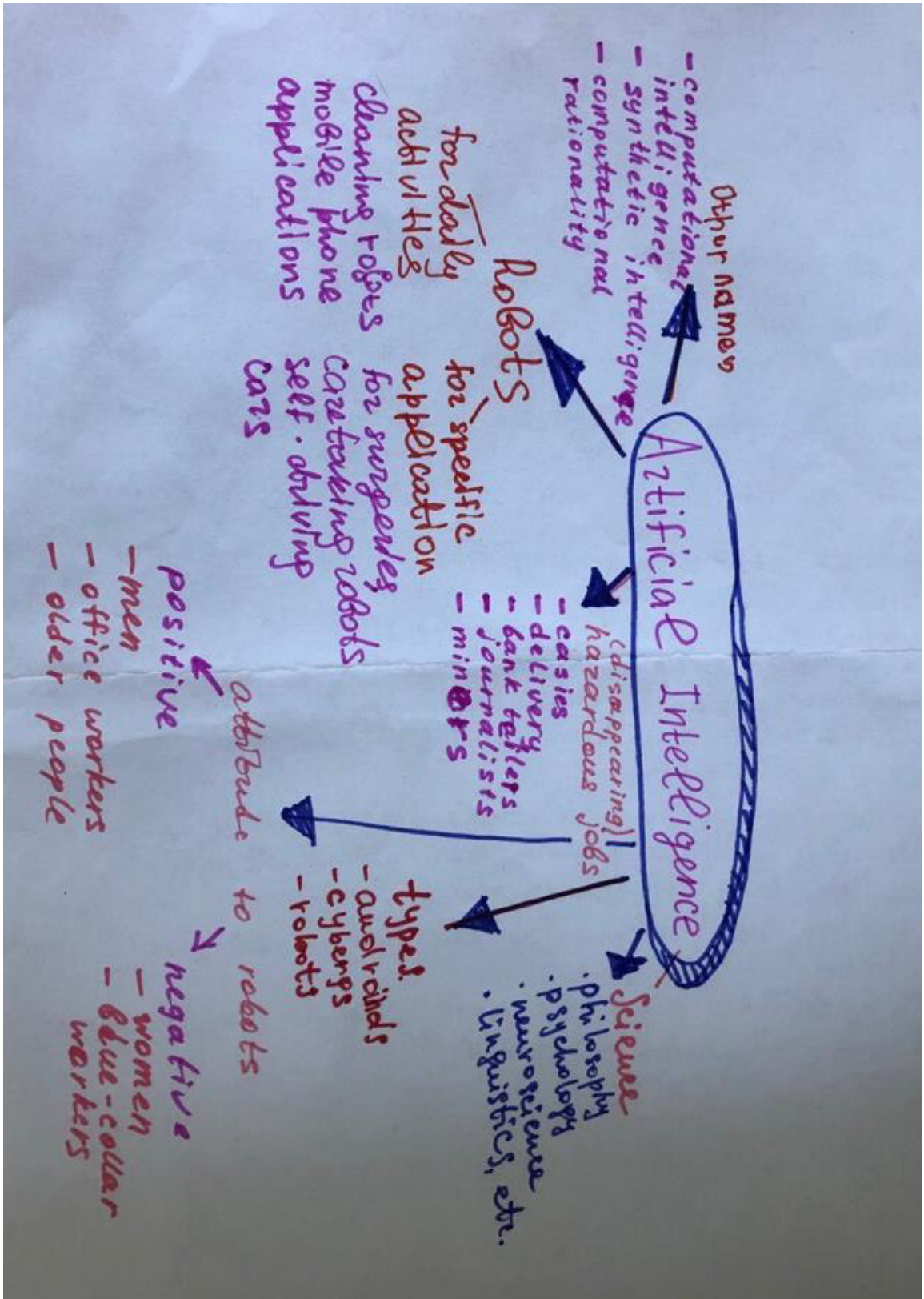
FIND ALL PASSIVE CONSTRUCTIONS IN THE TEXTS I AND III

VI. IN GROUPS, SUMMARIZE ALL THE INFORMATION ABOUT AI AND ORGANISE IT AS A MIND MAP. THEN PRESENT YOUR MIND MAP TO OTHER GROUPS.

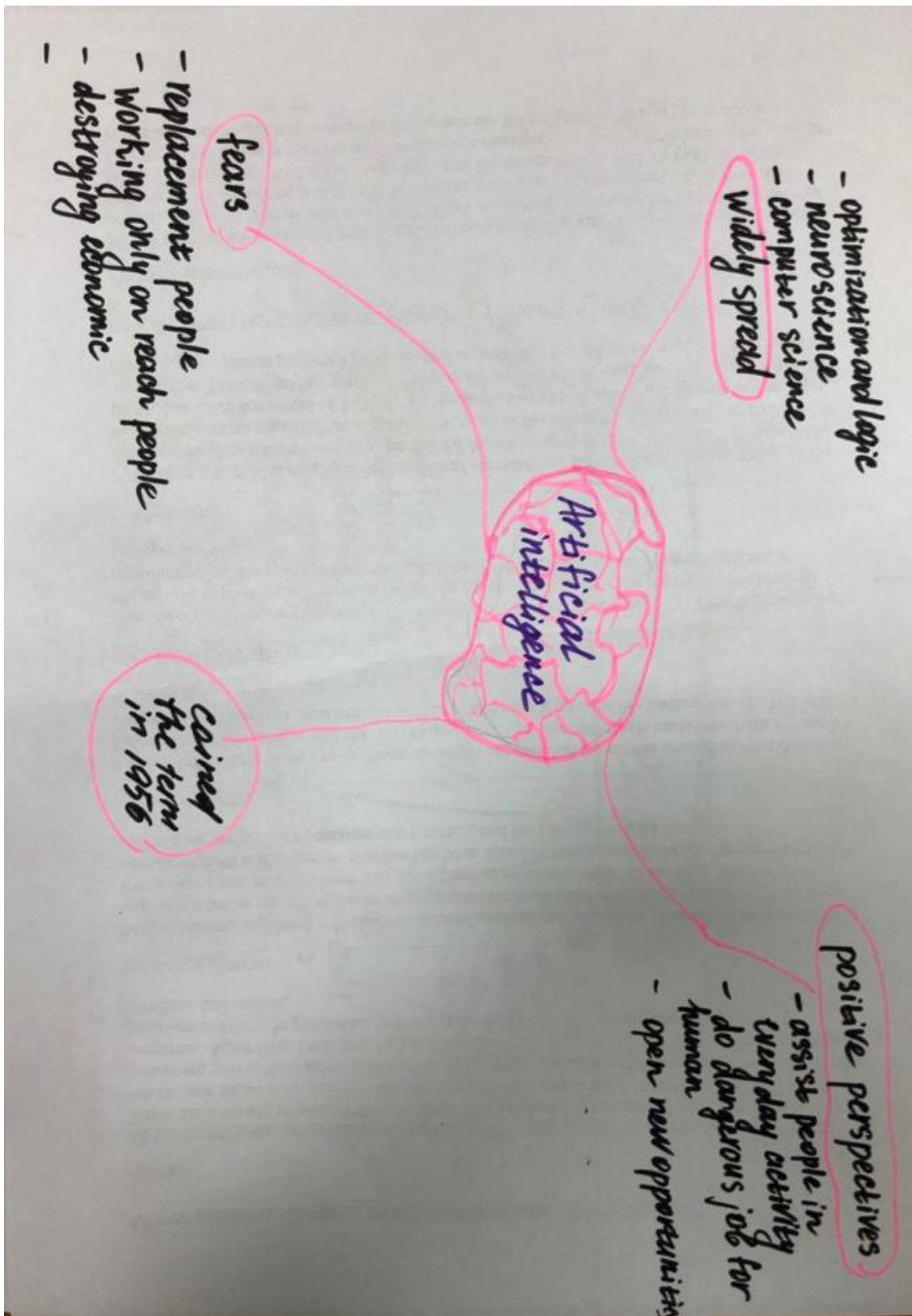
Home assignment: Write a small paragraph, expressing your opinion towards Artificial Intelligence.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10

Интеллектуальная карта «Artificial Intelligence» 1



Интеллектуальная карта «Artificial Intelligence» 2



ПРИЛОЖЕНИЕ 11

Фонд оценочных средств по дисциплине Английский язык через
классические тексты 5. «Дивный цифровой мир»

1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю), практике

№ п/п	Темы дисциплины (модуля) / Разделы (этапы) практики* в ходе текущего контроля, вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен, с указанием семестра)	Код и содержание контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства (количество вариантов, заданий и т.п.)
1	2	3	4
1.	(Учебные встречи 1-8) Тема: Memex, Brave New World, History Of Computers	<i>ПК-24- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;</i>	Comprehensive test. 8 заданий, включающих составление тезаурусов, matching, создание интеллектуальных карт, продуцирование высказывания в виде абзацев и эссе
2.	(Учебные встречи 9-15) Тема: AL, Human Extention, Robots	<i>ПК-24- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;</i>	Comprehensive test. 6 заданий, включающих составление тезаурусов, matching, создание интеллектуальных карт, продуцирование высказывания в виде абзацев и эссе

3....	(Учебные встречи 16 -25) Тема: Brave New Digital World	ПК-24- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;	Comprehensive test. 9 заданий, включающих составление тезаурусов, matching, создание интеллектуальных карт, продуцирование высказывания в виде абзацев и эссе
-------	---	---	---

* Наименования тем дисциплины (модуля) или разделов (этапов) практики должны соответствовать рабочей программе дисциплины (модуля), программе практики.

2. Оценочные средства

1) составление тезаурусов – 3 балла

2) составление интеллектуальных карт.- 5 баллов

3) Продуцирование собственного текста (абзац)– до 10 баллов

4) Продуцирование собственного текста (эссе)– до 30 баллов

3. Оценочные средства

АКТЧ 5 Английский язык через классические тексты 5. «Дивный цифровой мир» (English Through Classical Texts 5. "Brave Digital World") CLASS 1-2

Read the following text:

Vannevar Bush (/væ 'ni:vɑ:r/ van-NEE-var; March 11, 1890 – June 28, 1974) was an American engineer, inventor and science administrator, who during World War II headed the U.S. Office of Scientific Research and Development (OSRD). He emphasized the importance of scientific research to national security and economic well-being,

Bush joined the Department of Electrical Engineering at Massachusetts Institute of Technology (MIT) in 1919, and founded the company now known as Raytheon in 1922. Bush became vice president of MIT and dean of the MIT School of Engineering in 1932, and president of the Carnegie Institution of Washington in 1938.

During his career, Bush patented a string of his own inventions. He is known particularly for his engineering work on analog computers, and for the memex. Starting in 1927, Bush constructed a differential analyzer, an analog computer with some digital components that could solve differential equations with as many as 18 independent variables. An offshoot of the work at MIT by Bush and others was the beginning of digital circuit design theory. The memex, which he began developing in the 1930s, was a hypothetical adjustable microfilm viewer with a structure analogous to that of hypertext. The memex and Bush's 1945 essay "As We May Think" influenced generations of computer scientists, who drew inspiration from his vision of the future.

Assignment:

- 1) Produce seven questions to discuss Vannevar Bush's contribution to the computer science.
- 2) Make a list of computer terms used in the text.
- 3) Translate the third paragraph into Russian

CLASS 3-4

Read the piece from oxford dictionary blog:

“Huxley’s 1932 novel *Brave New World* tells of a dystopian future where citizens are manufactured in laboratories. ‘Brave new world’ is a quotation from Shakespeare’s *The Tempest*, Miranda’s famous last lines:

*How many goodly creatures are there here!
How beauteous mankind is! O brave new world,
That has such people in ’t.* (V.i.184–187)

It’s ironic in Huxley’s title, and it’s also ironic in Shakespeare’s play – as the people of the island aren’t quite how Miranda perceives them.

But what of the word *brave*? It doesn't make much sense for any world to be described as 'ready to face and endure danger or pain; showing courage' – and this, indeed, is not how Shakespeare and Huxley are using the term here. Though Shakespeare was the first (according to the current *Oxford English Dictionary* entry) to use the most common modern sense of *brave*, in *Henry VI, Part 1*, an earlier sense was 'a general epithet of admiration or praise', akin to 'good'. This dates back to the late sixteenth century, but is now considered archaic.

Assignment:

- 1) Produce three questions to clarify the meaning of the word "brave", its ironic usage by Shakespeare and A. Huxley, and to correlate it with the Russian version of translation "ДИВНЫЙ».
- 2) In a paragraph of about 150 words present your understanding of the phrase "BRAVE NEW DIGITAL WORLD"

CLASS 5-6 -7

Consider the presentation

http://www.ftms.edu.my/images/Document/CSCA0101%20-%20Computing%20Basics/csc0101_ch01.pdf

Consider the texts from presentation:

- 1) *There are five generations of computer:* • *First generation – 1946 - 1958* • *Second generation – 1959 - 1964* • *Third generation – 1965 - 1970* • *Fourth generation – 1971 - today* • *Fifth generation – Today to future*
- 2) *The Fifth Generation* • *Based on Artificial Intelligence (AI).* • *Still in development.* • *The use of parallel processing and superconductors is helping to make artificial intelligence a reality.* • *The goal is to develop devices that respond to natural language input and are capable of learning and self-organization.* • *There are some applications, such as voice recognition, that are being used today*

Assignments:

- 1) Produce a time-line on the history of computers (based on the presentation)
- 2) Choose a generation of computers to describe
- 3) Translate the second text.

CLASS 9-10**Read the extract from**

Marshall McLuhan Understanding Media. The extensions of man

“After three thousand years of explosion, by means of fragmentary and mechanical technologies, the Western world is imploding. During the mechanical ages we had extended our bodies in space. Today, after more than a century of electric technology, we have extended our central nervous system itself in a global embrace, abolishing both space and time as far as our planet is concerned. Rapidly, we approach the final phase of the extensions of man-- the technological simulation of consciousness, when the creative process of knowing will be collectively and corporately extended to the whole of human society, much as we have already extended our senses and our nerves by the various media. Whether the extension of consciousness, ..., will be "a good thing" is a question that admits of a wide solution.”

- 1) Produce a list a devices that have extended human bodies (at least of 10 items)*
- 2) Produce three questions to discuss ways of the human extension.*
- 3) Produce a PRO and CONTRA paragraph on the moral side of THE EXTENSION OF MAN*

CLASS 11-12

Assignment:

Produce an argumentative essay on benefits and risks of AL

CLASS 13-14-15

Consider the following text:

“1) A **robot** is a machine—especially one programmable by a computer— capable of carrying out a complex series of actions automatically. Robots can be guided by an external control device or the control may be embedded within. Robots may be constructed to take on human form but most robots are machines designed to perform a task with no regard to how they look.

2)The branch of technology that deals with the design, construction, operation, and application of robots, as well as computer systems for their control, sensory feedback, and information processing is robotics. These technologies deal with automated machines that can take the place of humans in dangerous environments or manufacturing processes, or resemble humans in appearance, behavior, or cognition.

3)The term comes from a Czech word, *robota*, meaning "forced labor" the word 'robot' was first used to denote a fictional humanoid in a 1920 play *R.U.R. (Rossumovi Univerzální Roboti - Rossum's Universal Robots)* by the Czech writer, Karel Čapek but it was Karel's brother Josef Čapek who was the word's true inventor. Electronics evolved into the driving force of development with the advent of the first electronic autonomous robots created by William Grey Walter in Bristol, England in 1948, as well as Computer Numerical Control (CNC) machine tools in the late 1940s by John T. Parsons and Frank L. Stulen. The first commercial, digital and programmable robot was built by George Devol in 1954 and was named the Unimate. It was sold to General Motors in 1961 where it was used to lift pieces of hot metal from die casting machines at the Inland Fisher Guide Plant in the West Trenton section of Ewing Township, New Jersey.

4)Robots have replaced humans in performing repetitive and dangerous tasks which humans prefer not to do, or are unable to do because of size limitations, or which take place in extreme environments such as outer space or the bottom of the sea. There are concerns about the increasing use of robots and their role in society. Robots are blamed for rising technological unemployment as they replace workers in increasing numbers of functions. The use of robots in military combat raises ethical concerns. The possibilities of robot autonomy and potential repercussions have been addressed in fiction and may be a realistic concern in the future.

Assignments:

1) Define or explain the terms: robot, robotics, electronics, die casting machine, technological unemployment, repercussions;

- 2) Produce a paragraph of 150 words on functions of Robots;
- 3) Produce a timeline on the history of robots in the 20th century;
- 4) Who dwelt on the possibilities of robot autonomy and potential repercussions in fiction?

Name two or three works.

CLASS 16 -17

Read the following text:

Brave new digital world

<https://www.su.se/english/research/research-news/brave-new-digital-world-1.271033>

Digital images have become a central part of contemporary perceptions of reality, Lisa Ehlin shows in her doctoral thesis.

The thesis analyses different contemporary uses of digital images, such as selfies and the microblogging platform Tumblr. Moreover, fashion serves as a theoretical context for the use of images throughout the thesis.

“There are often underlying structures regarding what new technology is ‘meant’ to be and not be used for. Selfies, for example, were not part of that equation. The fact that women are seen as ‘amateurs’ when it comes to using technology because they choose to use devices in ‘other’ ways is a clear reflection of these structures,” says Lisa Ehlin.

Lisa Ehlin compares taking a selfie to creating one’s own digital “space”. Taking and sharing a selfie in social media involves the complexity of observing oneself while being observed by others. It is often about being a subject and taking up space in a public place.

“The way that we often ascribe shame and guilt to taking a selfie is a sign of insecurity about the fact that a woman can make herself into both observer and the observed. Selfies and fashion often go hand in hand, for example when taking a picture of oneself wearing an outfit. Both practices are considered shallow and

self-centred, but the surface is also the place where we structure ourselves and our bodies,” says Lisa Ehlin.

Assignment:

- 1) Use this text as a starting point for your essay of about 500 words on SELFIES or on GADGETS.

CLASS 18-20

Consider this image



Consider the text:

The youngsters in the early 21st century spend their time all day long on social media platforms. That's the reason why they are happening to be less social in their real lives. According to the study held by Flashgap, people most of the time missing their conversation even sitting in front of each other just because their cell phone distract them while having a conversation. Furthermore, 54% social media users said that they always have a fear of missing out not checking digital world.

*At the moment the world has become fully dependent on the technology most importantly the smartphones and social media. These technological creatures have **developed to serve mankind**, but its excessive use really creating serious*

issues in our lives especially in a younger generation. There are following genuinely threatening issues which need to be eradicated.

Smombies: It is actually a term for those peoples who are addicted to the social networking through their smartphones and happens to busy on tech-gadgets when connected the digital world. They don't bother while they are using cellphones what really is coming in their way keeping their heads downs at look at their mobile phone screen like robots. Sometimes they got accidents and lose their lives.

Assignments:

Produce a mindmap on the social networking dangers

CLASS 22-23-24

Consider the following text:

Harvard psychologist Steven Pinker on A.I.

"Doomsday is hot. For decades, we have been terrified by dreadful visions of civilization-ending overpopulation, resource shortages, pollution and nuclear war. But recently, the list of existential menaces has ballooned,"

"We now have been told to worry about nanobots that will engulf us, robots that will enslave us, artificial intelligence that will turn us into raw materials and teenagers who will brew a genocidal virus or take down the internet from their bedrooms."

Billionaire tech titan Elon Musk is one of the loudest voices publicizing the potential threat of AI. He has said robots will be able to do everything better than humans; competition for AI at the national level will cause World War 3; and AI is a greater risk than North Korea.

Renowned physicist Stephen Hawking has said AI could be the best or the worst event in the history of civilization. His warnings of the latter were frightening. "It brings dangers, like powerful autonomous weapons, or new

ways for the few to oppress the many. It could bring great disruption to our economy," said Hawking.

"Apocalyptic thinking has serious downsides. One is that false alarms to catastrophic risks can themselves be catastrophic," says Pinker. "Sowing fear about hypothetical disasters, far from safeguarding the future of humanity, can endanger it."

Assignment:

What is meant by "Apocalyptic thinking"? How dangerous is it?

Produce an argumentative essay on The Future of the Humanity.